



ITALIANO

MA ST905 02 A\_ITA\_11-2020

**CUSCINO CON COMPRESSORE A CICLO ALTERNATO**

---

**MANUALE DI ISTRUZIONI**

## INDICE

<b>1. CODICE .....</b>	<b>PAG.3</b>
<b>2. INTRODUZIONE.....</b>	<b>PAG.3</b>
<b>3. DESTINAZIONE D'USO.....</b>	<b>PAG.3</b>
<b>4. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE .....</b>	<b>PAG.3</b>
4.1 Norme e direttive di riferimento.....	pag. 4
<b>5. AVVERTENZE GENERALI .....</b>	<b>PAG.4</b>
<b>6. AVVERTENZE RIGUARDANTI LA COMPATIBILITÀ ELETTROMAGNETICA .....</b>	<b>PAG.4</b>
<b>7. SIMBOLOGIA UTILIZZATA .....</b>	<b>PAG.4</b>
<b>8. DESCRIZIONE GENERALE.....</b>	<b>PAG.6</b>
<b>9. INSTALLAZIONE .....</b>	<b>PAG.7</b>
9.1 Istruzioni per il pacco batterie.....	pag. 8
<b>10. PRIMA DI OGNI USO .....</b>	<b>PAG.9</b>
<b>11. AVVERTENZE PER L'UTILIZZO.....</b>	<b>PAG.9</b>
11.1 Avvertenze riguardanti il pacco batterie .....	pag. 10
<b>12. MODALITÀ D'USO .....</b>	<b>PAG.10</b>
12.1 Descrizione delle funzioni sul pannello anteriore .....	pag. 10
12.2 Istruzioni operative .....	pag. 11
12.3 Sostituzione della batteria .....	pag. 12
<b>13. MANUTENZIONE .....</b>	<b>PAG.12</b>
<b>14. STOCCAGGIO.....</b>	<b>PAG.12</b>
<b>15. PULIZIA E DISINFEZIONE .....</b>	<b>PAG.13</b>
15.1 Pulizia.....	pag. 13
15.2 Disinfezione .....	pag. 14
<b>16. CONDIZIONI DI SMALTIMENTO .....</b>	<b>PAG.14</b>
16.1 Condizioni di smaltimento generali.....	pag. 14
16.2 Avvertenze per il corretto smaltimento ai sensi della direttiva 2012/19/UE .....	pag. 14
<b>17. PARTI DI RICAMBIO E ACCESSORI.....</b>	<b>PAG.14</b>
<b>18. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI .....</b>	<b>PAG.14</b>
<b>19. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ ELETTROMAGNETICA .....</b>	<b>PAG.15</b>
<b>20. CARATTERISTICHE TECNICHE .....</b>	<b>PAG.19</b>
20.1 Compressore.....	pag. 19
20.2 Cuscino.....	pag. 19
<b>21. GARANZIA.....</b>	<b>PAG.20</b>
21.1 Riparazioni.....	pag. 20
21.2 Ricambi .....	pag. 20
21.3 Clausole esonerative .....	pag. 20

**CE** Dispositivo medico di classe I  
REGOLAMENTO (UE) 2017/745 DEL PARLAMENTO EUROPEO E DEL CONSIGLIO  
del 5 aprile 2017 relativo ai dispositivi medici

## 1. CODICE

**ST905** Cuscino antidecubito dinamico per carrozzine

## 2. INTRODUZIONE

Grazie per aver scelto un cuscino antidecubito dinamico della linea LEVITAS by Moretti S.p.A. I cuscini antidecubito Moretti sono stati progettati e realizzati per soddisfare tutte le vostre esigenze per un utilizzo pratico, corretto e sicuro. Questo manuale contiene dei piccoli suggerimenti per un corretto uso del dispositivo da voi scelto e dei preziosi consigli per la vostra sicurezza. Si consiglia di leggere attentamente la totalità del presente manuale prima di usare il cuscino antidecubito. In caso di dubbi vi preghiamo di contattare il rivenditore, il quale saprà aiutarvi e consigliarvi correttamente.

## 3. DESTINAZIONE D'USO

La linea di cuscini antidecubito è progettata per la prevenzione e il trattamento delle piaghe da decubito che possono verificarsi in tutte quelle situazioni che richiedono una lunga permanenza da seduti.

### ATTENZIONE!



- È vietato l'utilizzo del seguente dispositivo per fini diversi da quanto definito nel seguente manuale
- Il dispositivo deve essere installato da personale qualificato ad eseguire procedure infermieristiche generali ed abbia ricevuto un' adeguata formazione nelle conoscenze della prevenzione e trattamento delle ulcere da decubito
- Moretti S.p.A. declina qualsiasi responsabilità su danni derivanti da un uso improprio del dispositivo o da un uso diverso da quanto indicato nel presente manuale
- Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche al dispositivo e al seguente manuale senza preavviso allo scopo di migliorarne le caratteristiche

## 4. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE

La MORETTI SpA dichiara sotto la sua esclusiva responsabilità che i prodotti fabbricati ed immessi in commercio dalla stessa MORETTI SpA, e facenti parte della famiglia CUSCINI ANTIDECUBITO DINAMICI sono conformi alle disposizioni applicabili del regolamento 2017/745 sui DISPOSITIVI MEDICI del 5 aprile 2017.

A tal scopo la MORETTI SpA garantisce e dichiara sotto la propria esclusiva responsabilità quanto segue:

1. I dispositivi in oggetto soddisfano i requisiti generali di sicurezza e prestazione così come richiesti dall'allegato I del regolamento 2017/745 come prescritto dall'allegato IV del suddetto regolamento.
2. I dispositivi in oggetto NON SONO STRUMENTI DI MISURA.
3. I dispositivi in oggetto NON SONO DESTINATI AD INDAGINI CLINICHE.
4. I dispositivi in oggetto vengono commercializzati in confezione NON STERILE.
5. I dispositivi in oggetto sono da considerarsi come appartenenti alla classe I in conformità a quanto stabilito dall'allegato VIII del suddetto regolamento.
6. La MORETTI SpA mantiene e mette a disposizione delle Autorità Competenti, per almeno 10 anni dalla data di fabbricazione dell'ultimo lotto, la documentazione tecnica comprovante la conformità al regolamento 2017/745.

**Nota:** I codici completi di prodotto, il codice di registrazione del Fabbricante (SRN), il codice UDI-DI di base ed eventuali riferimenti a norme utilizzate sono riportati nella Dichiarazione di Conformità UE che MORETTI SPA emette e rende disponibile attraverso i propri canali.

#### 4.1 Norme e direttive di riferimento

Questo dispositivo è stato testato e approvato secondo le seguenti direttive e norme:

- EN 60601-1
- EN 60601-1-2
- IEC/EN 61000-3-2 Class A
- IEC/EN 61000-3-3
- CISPR 11 Group 1, Class B

#### 5. AVVERTENZE GENERALI

- Per un utilizzo corretto del dispositivo fare riferimento attentamente al seguente manuale
- Per un utilizzo corretto del dispositivo consultare sempre il vostro medico o terapeuta
- Mantenere il prodotto imballato lontano da qualsiasi fonte di calore in quanto l'imballo è fatto di cartone
- La vita utile del dispositivo è determinata dall'usura di parti non riparabili e/o sostituibili
- Prestare sempre attenzione alla presenza di bambini
- L'utilizzatore e/o il paziente dovrà segnalare qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al dispositivo al fabbricante e all'autorità competente dello Stato membro in cui l'utilizzatore e/o il paziente è stabilito.

#### 6. AVVERTENZE RIGUARDANTI LA COMPATIBILITÀ ELETTROMAGNETICA

Questo dispositivo è stato testato e trovato conforme ai limiti per i dispositivi medicali secondo la norma EN 60601-1-2.

Questi limiti sono stabiliti per fornire una ragionevole protezione contro interferenze nocive in tipiche applicazioni medicali. Questo dispositivo genera, usa e può irradiare energia in radio frequenza e se non installato ed usato in accordo con le istruzioni, può causare interferenze nocive per altri dispositivi nelle vicinanze. Non ci sono comunque garanzie totali che le interferenze elettromagnetiche possano verificarsi in particolari circostanze. Se questo dispositivo dovesse causare interferenze nocive ad altri dispositivi, le quali possono essere determinate dall'accensione o spegnimento, si consiglia all'utente di seguire le seguenti misure:

- Riorientare e riposizionare il dispositivo ricevente
- Aumentare la distanza di separazione tra i dispositivi
- Connettere il dispositivo ad una presa o circuito differente da gli altri dispositivi connessi
- Consultare il produttore o un centro assistenza autorizzato

#### 7. SIMBOLOGIA UTILIZZATA

 Codice prodotto

 Identificativo univoco del dispositivo

 Marchio CE

 Fabbricante

 Lotto di produzione



Leggere il manuale per le istruzioni



Dispositivo Medico



Condizioni di smaltimento



Attenzione



Data di produzione



Smaltimento prodotto secondo la direttiva UE/19/2012



Parte applicata di tipo BF



Classe II di isolamento

**IPX2**

Per i dispositivi con borsa per il trasporto (protezione contro caduta verticale di gocce d'acqua)

**IP2X**

Per i dispositivi senza borsa per il trasporto (protezione contro corpi estranei solidi di 12,5 mm e oltre)



Limite temperatura



Temperatura massima di lavaggio 95°C; procedimento normale



Non candeggiare



Non stirare



Non lavare a secco



Asciugatura mediante tamburo rotativo

## 8. DESCRIZIONE GENERALE

Il dispositivo è costituito da un cuscino antidecubito per seduta. Permette la diminuzione della pressione concentrata, distribuendo la pressione su tutta la superficie di contatto, stimolando il flusso del sangue capillare per la prevenzione di piaghe da decubito.

Questo prodotto è stato concepito:

- Per aiutare a ridurre l'incidenza delle piaghe da decubito, ottimizzando al tempo stesso il comfort del paziente
- Per pazienti di lungo termine assistiti in casa, che soffrono di piaghe da decubito
- Per la gestione del dolore in base alle prescrizioni del medico

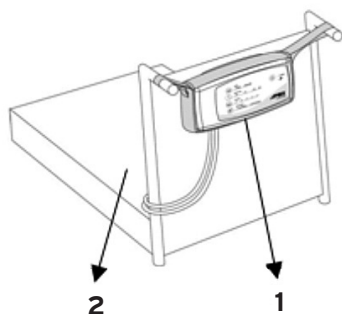
Il prodotto potrà essere gestito solo da personale qualificato in termini di procedure generali infermieristiche con la formazione adeguata nella prevenzione e nel trattamento di piaghe da decubito.



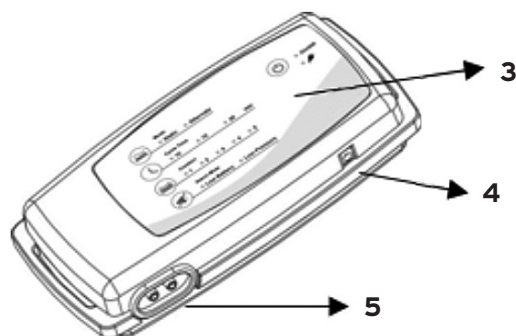
### ATTENZIONE!

I dispositivi non sono adatti all'uso in presenza di miscele anestetiche infiammabili con aria o con ossigeno o protossido di azoto

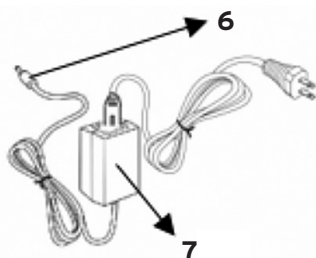
Il presente dispositivo è un cuscino antidecubito a pressione alternata attivo ed è costituito da un compressore affidabile e un cuscino che fornisce il miglior sollievo dalla pressione. Il compressore è completamente digitale. Ogni modalità di funzione può essere regolata individualmente, come la durata del ciclo e i livelli di comodità. Offre un controllo di gestione della pressione assoluto e funziona con un alimentatore CA o con delle batterie ricaricabili agli ioni di litio.



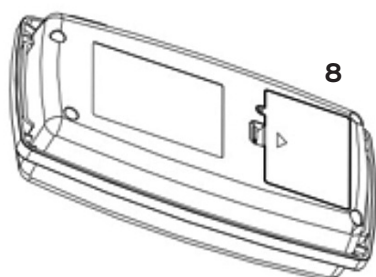
1. Compressore
2. Cuscino



3. Pannello di controllo
4. Connettore di alimentazione CC
5. Uscita tubo dell'aria



- 6. Spina CC
- 7. Adattatore CA/CC



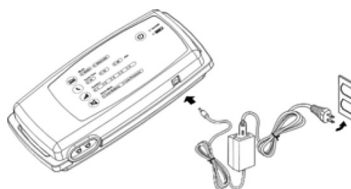
- 8. Vano batterie

**ATTENZIONE!**



1. Non far cadere acqua sul dispositivo
2. Non fare subire urti al dispositivo
3. Non smontare o modificare il dispositivo
4. Non ostruire lo scarico dell'aria
5. Non usare adattatori di corrente e batterie che non siano forniti dal produttore
6. Per evitare danni alla batteria, estrarla dal vano batterie quando il dispositivo non è utilizzato per un periodo prolungato

**9. INSTALLAZIONE**



Aprire l'imballo del vostro Kit e verificate che non ci sia alcun danno derivante dal trasporto.

Se riscontrate la presenza di qualche segno di danneggiamento non esitate a contattare il vostro rivenditore.

1. Posizionare il cuscino sulla carrozzina. Il fondo antiscivolo alla base del cuscino eviterà ogni slittamento. Riferimento figura pag.5

**N.B. Il compressore può essere utilizzato solo con un cuscino raccomandato dal produttore. Non utilizzare per altri scopi**

2. Inserire il compressore nell'apposita borsa e attaccarla ai manici o alla struttura della carrozzina con le apposite cinghie
3. Collegare il cuscino al compressore con il tubo dell'aria

**N.B. Controllare ed assicurarsi che i tubi dell'aria non siano rimasti sotto al cuscino**

4. Collegare l'adattatore AC/DC allo spinotto DC dell'apparecchio

**N.B.** Usare solo con adattatore o caricabatterie originale del produttore. Danni derivanti dall'utilizzo di adattatori elettrici di altri fornitori non sono coperti da garanzia

**N.B.** Il dispositivo può funzionare con l'alimentazione a batterie solo se l'adattatore elettrico è disconnesso dal compressore. Non posizionare il prodotto in modo tale che sia difficoltosa un'eventuale disconnessione della presa dell'adattatore dalla tensione di rete

5. Premere il pulsante ON/OFF per accendere il dispositivo. Quando il compressore è acceso la spia ON/OFF rimarrà accesa

### 9.1 Istruzioni per il pacco batterie



**NO**



**SI**



#### ATTENZIONE!

Non rimuovere la pellicola di protezione della batteria. Quindi, non manomettere la batteria, si incorre nel decadimento della garanzia.

Il compressore del prodotto ST905 funziona a batterie per facilitare la mobilità dei pazienti.

1. A seconda del tempo di stoccaggio del dispositivo, la batteria potrebbe essere scarica. Subito dopo lo stoccaggio, potrebbero essere necessarie 4,5 ore per il caricamento completo della batteria con l'adattatore originale.



#### ATTENZIONE!

È particolarmente importante evitare di caricare il dispositivo a temperature superiori a 40° C (104° F), in quanto si potrebbe danneggiare in modo permanente il dispositivo.

2. Quando si riduce il livello di carica della batteria, l'indicatore di batteria scarica lampeggia per indicare che rimane circa 1 sola ora di autonomia della batteria. È necessario ricaricare la batteria utilizzando la sorgente di alimentazione CA.

**N.B.** Sostituire la batteria consigliata dal produttore in caso di riduzione delle prestazioni. Si consiglia agli utenti di caricare completamente la batteria di notte e utilizzare la pompa il giorno dopo.

3. Assicurarsi che la batteria sia completamente carica quando si spegne la spia di carica della batteria.

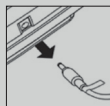
**N.B.** Controllare periodicamente l'indicatore della batteria sul pannello di controllo per determinare lo stato della batteria ricaricabile.

**N.B.** In caso di batteria scarica, l'indicatore di batteria scarica si illumina e la pompa emette contemporaneamente un allarme acustico. Per silenziare l'allarme, premere il tasto di silenziamento dell'allarme. Tuttavia, ciò indica all'utente di ricaricare la batteria o utilizzare immediatamente una sorgente di alimentazione CA.




**ATTENZIONE!**

1. Tenere la batteria lontano dalla portata dei bambini.
2. Si tratta di una batteria ricaricabile agli ioni di litio, che può esplodere se sostituita, usata, maneggiata o smaltita in modo non corretto.
3. Smaltire la batteria attenendosi alle disposizioni o normative locali. E si intende conservare il dispositivo per oltre sei mesi, caricarlo al 50% ogni sei mesi.
4. Una volta caricata completamente la batteria, la pompa offre circa 12 ore di funzionamento senza l'adattatore.



Se il tempo di carica è superiore a 5 ore, ma l'indicatore di carica della batteria continua ad illuminarsi, **NON** continuare a caricare la batteria e scollegare l'adattatore per sicurezza.

**10. PRIMA DI OGNI USO**

1. Controllare il cavo di alimentazione principale per vedere se ci sono segni di abrasione o rottura
2. Controllare il fodero del cuscino per verificare se ci sono segni di usura o danneggiamenti
3. Controllare i collegamenti dei tubi dell'aria per verificare se sono correttamente fissati e se ci sono segni di danneggiamenti

**11. AVVERTENZE PER L'UTILIZZO**


**PERICOLO** - Per ridurre il rischio di folgorazione -

1. Non appoggiare o tenere il prodotto in un posto da dove potrebbe cadere o essere tratto in una vasca o in un lavandino.
2. Non posizionare o lasciar cadere in acqua o in altro liquido.
3. Non cercare di rimuovere il prodotto qualora cadesse in acqua.



**AVVERTENZE** - Per ridurre il rischio di folgorazione, fuoco o lesioni alle persone -

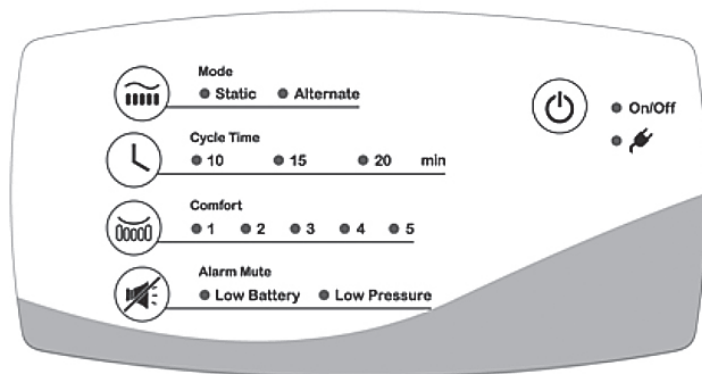
1. Valutare il rischio di intrappolamento degli arti del paziente in accordo con i protocolli vigenti della struttura di destinazione e monitorare in modo appropriato il paziente
2. Sorvegliare attentamente quando questo prodotto è usato su o con bambini nelle vicinanze in quanto potrebbero verificarsi casi di folgorazione o soffocamento dovuto all'ingerimento di parti staccate dal dispositivo
3. Usare questo prodotto solo nel modo indicato e descritto in questo manuale. Non usare accessori non raccomandati dal produttore
4. Non usare mai questo prodotto con il cavo dell'adattatore AC/DC o la spina danneggiati, se non funziona bene, se è stato danneggiato o è caduto oppure se è caduto in acqua. Riportare il prodotto al centro servizi per il controllo o la riparazione
5. Tenere il cavo lontano da superfici incandescenti
6. Non ostruire mai le aperture d'aria del prodotto. Non posizionare il prodotto su superfici morbide quali un letto o un divano dove si potrebbero ostruire le aperture. Tenere le aperture libere da garze, capelli e simili
7. Non far cadere e non inserire nessun oggetto nelle aperture o nei tubi
8. Non modificare questo dispositivo senza autorizzazione del produttore
9. La copertura del cuscino ove presente ha passato i test di irritazione e sensibilizzazione cutanea. In ogni caso consultare immediatamente il medico se si ha il sospetto di una reazione allergica
10. Se si verificano fenomeni di interferenze elettromagnetiche con telefoni mobili cellulari, aumentare la distanza ad almeno 3,3 m tra i dispositivi oppure spegnere il telefono mobile

### 11.1 Avvertenze riguardanti il pacco batterie

1. Tenere il pacco batterie lontano dalla portata dei bambini
2. Il pacco batterie è composto da batterie ricaricabili agli ioni di litio e se utilizzato in modo improprio può causare esplosioni
3. Smaltire le batterie seguendo le regole imposte dall'ordinamento locale

## 12. MODALITÀ D'USO

### 12.1 Descrizione delle funzioni sul pannello anteriore



#### Modalità terapia

Per cambiare la modalità terapia:

##### A. Modalità alternata

Le celle d'aria sono sgonfiate e gonfiate continuamente e in sequenza per eliminare la pressione costante e agevolare una migliore perfusione cellulare.

##### B. Modalità statica

Fornisce una superficie gonfiata stabile di tutte le celle a pressione inferiore rispetto al relativo livello di comfort della modalità alternata. Il sistema quindi ridistribuisce il peso del paziente su una superficie maggiore.



#### Durata del ciclo

Per regolare la durata del ciclo alternato della pressione su 10, 15 o 20 minuti.



#### Impostazione comfort

Per regolare il livello di comfort in base alle preferenze dell'utente o ai consigli del medico. Vi sono 5 diversi livelli di comfort: **1 è il più morbido e 5 il più rigido**. L'impostazione predefinita è il livello di comfort 1.

**N.B.** È necessario un controllo manuale per determinare se il paziente tocca il fondo. Quando la condizione del paziente è notevolmente cambiata, valutare l'adeguatezza del prodotto e del livello di impostazione del comfort.



#### Silenziamento allarme

Premere il tasto di silenziamento dell'allarme per arrestare temporaneamente gli allarmi. Se il problema persiste, un nuovo segnale acustico verrà emesso ogni 10 minuti per avvisare l'assistente sanitario finché il problema non sarà risolto.

### Indicatore di batteria scarica

Un allarme batteria scarica indica circa 1 ora di terapia restante; caricare IMMEDIATAMENTE le batterie per evitare l'interruzione della terapia. Quando la batteria è carica, gli allarmi acustici e visivi si spengono.

### Indicatore di bassa pressione

Quando la pressione è inferiore all'impostazione, l'indicatore di bassa pressione si accende con un allarme acustico. Verificare se tutti i collegamenti sono corretti in base alle istruzioni. Se il livello di pressione è costantemente basso, verificare la presenza di eventuali perdite (tubi di collegamento). Se necessario, sostituire eventuali tubi o flessibili danneggiati oppure contattare un rivenditore locale qualificato per la riparazione.

**N.B.** Anche quando si preme il tasto di silenziamento allarme, l'indicatore rimane acceso finché non si risolve il problema.

### Accensione/spengimento

Per accendere/spengere il compressore.

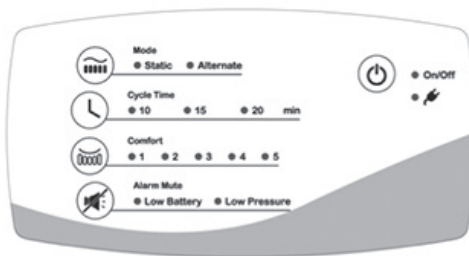
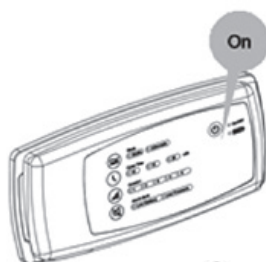
### Indicatore di carica batteria


Quando l'indicatore è acceso, l'alimentazione CA sta caricando la batteria. In genere, il periodo di carica è di circa 4,5 ore. Il LED si spegne quando la batteria è carica.

## 12.2 Istruzioni operative

**N.B.** Leggere sempre le istruzioni prima dell'uso.

**N.B.** Per il primo utilizzo del sistema, usare l'adattatore CA/CC per caricare la batteria. Il periodo di carica tipico è di circa 4,5 ore. Quando la batteria è completamente carica, l'indicatore di carica della batteria si spegne.



1. Premere il tasto On  sul pannello del display per avviare il sistema.
2. Il gonfiaggio completo del cuscino richiede qualche minuto.
3. Prima che il cuscino sia completamente gonfio, a seconda del peso e dell'altezza del paziente, regolare la modalità, la durata del ciclo e l'impostazione del comfort sul livello più adeguato senza toccare il fondo.
4. Una volta impostato il livello di comfort, selezionare anche la modalità di funzionamento tra statica e alternata. Nella modalità statica tutti gli elementi sono costantemente pressurizzati, mentre nella modalità alternata vengono scambiati continuamente i due canali di pressurizzazione rispettando il tempo del ciclo impostato.
5. Se si è selezionato il modo di funzionamento alternato, selezionare quindi anche il tempo del ciclo, scegliendo tra 10, 15 e 20 minuti.

**N.B.** A volte, l'indicatore di bassa pressione si illumina e lampeggia temporaneamente quando gli utenti si sollevano dal cuscino. Ciò è normale, in quanto la pressione interna del cuscino varia improvvisamente a seguito del cambio di carico. Verificare tutte le connessioni tra il compressore e il cuscino. L'allarme può essere messo nella modalità silenziosa premendo "ALARM MUTE"

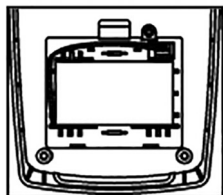
**N.B.** Se la batteria non è in grado di funzionare per 12 ore, verificare la presenza di perdite di aria o le condizioni dei collegamenti dei tubi, in quanto potrebbero ridurre notevolmente le prestazioni della batteria.



**ATTENZIONE!** Il compressore deve essere sempre collocato in una borsa per il trasporto per prevenire danni causati da cadute.

### 12.3 Sostituzione della batteria

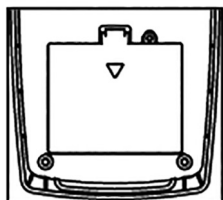
Attenersi alle istruzioni che seguono per la sostituzione della batteria.



1. Rimuovere la sorgente di alimentazione CA e scollegare la spina CC.
2. Aprire il vano batterie rimuovendo la vite sul retro dell'unità.
3. Estrarre la batteria tirando il connettore del cavo.
4. Inserire il connettore della batteria nuova e inserire la batteria.
5. Rimettere il coperchio ed avvitare.
6. Collegare la pompa ad una presa di corrente utilizzando il cavo in dotazione e l'adattatore di corrente per ricaricare la batteria.



**ATTENZIONE!** È vietato utilizzare una batteria non fornita dal rivenditore. La funzione di carica della pompa è stata progettata solo per la batteria. Il rivenditore non garantisce i danni causati da una batteria diversa da quella fornita in dotazione.



Una temperatura più elevata riduce la durata della batteria. Conservare la batteria in un luogo freddo ed evitare la luce diretta del sole.

**N.B.** Il velcro serve per fissare la batteria al fine di garantirne la stabilità. Si consiglia di controllare se il velcro è fissato prima di rimettere il coperchio.

**AVVERTENZA** Batteria agli ioni di litio. **NON** smontare né rimuovere l'alloggiamento esterno, non cortocircuitare, forare, schiacciare, bruciare o esporre a sorgenti di calore per evitare il rischio di incendi e combustione.

### 13. MANUTENZIONE

I dispositivi della linea LEVITAS by Moretti S.p.A. al momento dell'immissione in commercio sono controllati accuratamente e provvisti di marchio CE. Per la sicurezza del paziente e del medico si raccomanda di far controllare dal produttore o da un laboratorio autorizzato, almeno una volta l'anno, l'idoneità all'uso del vostro prodotto. In caso di riparazione devono essere utilizzati soltanto ricambi ed accessori originali.

### 14. STOCCAGGIO

1. Scollegare il tubo dell'aria dal cuscino alla pompa.
2. Proteggere il giunto del tubo dell'aria inserendolo all'interno del cuscino.
3. Collocare l'intero sistema in una custodia.



**ATTENZIONE!** Per periodi di stoccaggio superiori a 3 mesi, scollegare la batteria agli ioni di litio dalla pompa e assicurarsi che la batteria sia parzialmente carica. Ciò contribuirà a mantenere le prestazioni e la durata della batteria.

Non conservare il sistema sotto la luce diretta del sole, ad alte temperatura o in luoghi umidi.

## 15. PULIZIA E DISINFEZIONE

### 15.1 Pulizia

È importante seguire le procedure di pulizia per evitare la contaminazione indiretta. Assicurarsi di pulire la superficie in un ambiente asciutto e privo di polvere. Pulire la pompa con un panno inumidito con detergente neutro. Evitare il contatto con la polvere e la vicinanza ad aree polverose. Assicurarsi che i detersivi utilizzati non siano dannosi e non corrodano la struttura di plastica della pompa. Se il medico o le strutture mediche hanno altre istruzioni speciali di pulizia, attenersi alle istruzioni professionali date.



**ATTENZIONE!** Non immergere o bagnare la pompa.  
Non rimuovere la copertura della pompa per evitare scosse elettriche.  
Tutte le operazioni di smontaggio o riparazione devono essere effettuate da tecnici professionali.  
Il compressore non necessita di lubrificazione con olio; non smontare l'impianto.

Materiale fodero: stretch



Temperatura massima di lavaggio 95°C; procedimento normale



Non candeggiare



Non stirare



Non lavare a secco



Asciugatura mediante tamburo rotativo

Pulire il cuscino con un panno inumidito con acqua tiepida e detergente neutro o candeggina, oltre ad un disinfettante di livello intermedio approvato. La fodera del cuscino può essere completamente rimossa e lavata in acqua fino a 95°C. Si consiglia all'utente di verificare i criteri locali per determinare il rapporto tempo/temperatura richiesto per ottenere la disinfezione termica. Il fodero può essere pulito con ipoclorito di sodio diluito in acqua. Dopo la pulizia, evitare la polvere e la vicinanza ad aree polverose e lasciare asciugare bene all'aria tutte le parti prima dell'uso.



**ATTENZIONE!** Non usare prodotti a base di acido fenico per la pulizia.  
Dopo la pulizia, asciugare bene il materasso senza esporlo direttamente alla luce del sole.

### Borsa per il trasporto

La borsa per il trasporto deve essere rivoltata e pulita completamente utilizzando delle soluzioni disinfettanti. Lasciare che si asciughi bene all'aria. Una volta che l'interno è asciutto, rivoltarla e pulire l'esterno della borsa con delle soluzioni disinfettanti.



**ATTENZIONE!** Dopo la pulizia, lasciare asciugare il cuscino antidecubito in un'area  
SENZA SOLE

### 15.2 Disinfezione

Se è necessario effettuare una disinfezione del prodotto utilizzare un comune detergente disinfettante delicato.

N.B. Evitare assolutamente di utilizzare prodotti acidi, alcalini o solventi come ad esempio l'acetone o il diluente.

## 16. CONDIZIONI DI SMALTIMENTO

### 16.1 Condizioni di smaltimento generali

In caso di smaltimento del dispositivo non usare mai i normali sistemi di conferimento dei rifiuti solidi urbani. Si raccomanda invece di smaltire il dispositivo attraverso le comuni isole ecologiche comunali per le previste operazioni di riciclo dei materiali utilizzati.

### 16.2 Avvertenze per il corretto smaltimento ai sensi della direttiva 2012/19/UE

Alla fine della sua vita utile il prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti urbani. Può essere consegnato presso gli appositi centri di raccolta differenziata predisposti dalle amministrazioni comunali, oppure presso i rivenditori che forniscono questo servizio. Smaltire separatamente il prodotto consente di evitare possibili conseguenze negative per l'ambiente e per la salute derivanti da un suo smaltimento inadeguato e permette di recuperare i materiali di cui è composto al fine di ottenere un importante risparmio di energie e di risorse. Per rimarcare l'obbligo di smaltire separatamente le apparecchiature elettromedicali, sul prodotto è riportato il marchio del contenitore di spazzatura mobile sbarrato.

## 17. PARTI DI RICAMBIO E ACCESSORI

Per le parti di ricambio e gli accessori fare riferimento esclusivamente al catalogo generale Moretti.

## 18. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Q1 L'alimentazione non è accesa

- Controllare che la spina sia collegata alla presa di corrente.
- Controllare che il cavo di alimentazione sia collegato alla pompa in modo corretto.
- Per il funzionamento a batteria, controllare che la spina CC sia scollegata dalla pompa.

Q2 L'allarme bassa pressione è acceso (udibile e visibile)

- Controllare se il collegamento tra il connettore del tubo dell'aria e la pompa è fissato saldamente.
- Controllare se tutti i collegamenti dei tubi lungo il cuscino sono fissati.
- Controllare se vi sono perdite dalle celle d'aria.

Q3 Il cuscino diventa troppo rigido e non è possibile abbassare la pressione

- Se la pressione è eccessiva per troppo tempo, rilasciare un po' di aria scollegando il connettore del tubo dell'aria e passare all'impostazione preferita.

Q4 Non esce aria da alcuni scarichi del connettore del tubo dell'aria

- Questa situazione è normale in modalità alternata. Gli scarichi dell'aria si attivano a turno nella produzione dell'aria durante la durata del ciclo preimpostato.

Q5 L'allarme batteria scarica è acceso (udibile e visibile)

- Rimane circa 1 sola ora di carica della batteria. Ciò indica all'utente di ricaricare la batteria o utilizzare immediatamente una sorgente di alimentazione CA. Per silenziare l'allarme, premere il tasto di silenziamento dell'allarme.
- Una volta caricata completamente la batteria (circa 5 ore), la pompa garantisce immediatamente 12 ore di funzionamento continuo. Se non è in grado di funzionare per 12 ore, potrebbe essere necessario sostituire la batteria.
- Se l'indicatore di batteria scarica si illumina ancora, dopo che è stata correttamente ricaricata per circa 5 ore, potrebbe essere necessario sostituire la batteria. La sostituzione è necessaria dopo circa 6 mesi.

Se le informazioni di cui sopra non risolvono i problemi, contattare direttamente il proprio agente locale. Potrebbe essere necessario l'intervento di un tecnico.

## 19. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ ELETTROMAGNETICA

**Guida e dichiarazione del costruttore - Immunità elettromagnetica -**

Il sistema ST905 è previsto per funzionare nell'ambiente elettromagnetico sotto specificato. Il cliente o l'utilizzatore del sistema ST905 deve garantire che esso viene usato in tale ambiente.

Prova di emissione	Conformità	Ambiente elettromagnetico - guida
Emissioni RF CISPR 11	Gruppo 1	Il sistema ST905 utilizza energia RF solo per il suo funzionamento interno. Perciò le sue emissioni RF sono molto basse e verosimilmente non causano nessuna interferenza negli apparecchi elettronici vicini
Emissioni RF CISPR11	Classe B	Il sistema ST905 è adatto a tutti i locali compresi quelli domestici e quelli collegati direttamente ad un'alimentazione di rete pubblica a bassa tensione che alimenta edifici usati per scopi domestici
Emissioni armoniche IEC 61000-3-2	Classe A	
Emissioni di fluttuazioni di tensione/flicker IEC 61000-3-3	Conforme	

### **⚠ AVVERTENZA:**


1. Il dispositivo non deve essere utilizzato in prossimità o sovrapposto ad altre apparecchiature. Se l'uso in prossimità o sopra è necessario, il dispositivo dovrebbe essere osservato per verificare il normale funzionamento nella configurazione in cui verrà utilizzato.
2. L'uso di accessori, trasduttori e cavi diversi da quelli specificati o forniti dal produttore di questo apparecchio può comportare un aumento delle emissioni elettromagnetiche o una diminuzione della immunità elettromagnetica di queste apparecchiature e causare malfunzionamenti.
3. Portatili apparecchiature di comunicazione RF (comprese le periferiche come i cavi dell'antenna e antenne esterne) deve essere non utilizzato una distanza inferiore a 30 cm (12 pollici) in qualsiasi parte del Pompa, compresi i cavi specificati dal produttore. Altrimenti, il degrado delle prestazioni di questo dispositivo potrebbe provocare.

**Guida e dichiarazione del costruttore - Immunità elettromagnetica -**

Il sistema ST905 è previsto per funzionare nell'ambiente elettromagnetico sotto specificato. Il cliente o l'utilizzatore del sistema ST905 deve garantire che esso viene usato in tale ambiente.

STANDARD DI BASE EMC	LIVELLO DEL TEST DI IMMUNITÀ		Livello di conformità	AMBIENTE ELETTROMAGNETICO - GUIDA
	AMBIENTE STRUTTURA SANITARIA PROFESSIONALE	AMBIENTE SANITARIO DI CASA		
Scarica elettrostatica (ESD) IEC61000-4-2	Contatto +8kV +15kV aria		Contatto +8kV +15kV aria	I pavimenti devono essere di legno, cemento o piastrelle di ceramica. Se i pavimenti sono rivestiti con materiale sintetico, l'umidità relativa deve essere almeno del 30%.
Transitorio elettrico rapido /raffica IEC61000-4-4	+2 kV per linea di alimentazione +1 kV per linea di entrata/uscita		+2 kV per linea di alimentazione +1 kV per linea di entrata/uscita	La qualità della potenza della rete deve essere quella di un tipico ambiente commerciale o ospedaliero.
Sovratensione IEC61000-4-5	+1 kV per modalità differenziale +2kV per modalità comune	+1 kV per modalità differenziale	+1 kV per modalità differenziale	La qualità della potenza della rete deve essere quella di un tipico ambiente commerciale o ospedaliero.
Cali di tensione, brevi e sbalzi di tensione nelle linee di entrata dell'alimentazione IEC61000-4-11	Cali di tensione: i) riduzione del 100% per 0,5 periodo, ii) riduzione del 100% per 1 periodo, iii) riduzione del 30% per il periodo 25/30, Interruzioni di tensione: riduzione del 100% per il periodo di 250/300		100-240 V	La qualità della potenza della rete deve essere quella di un tipico ambiente commerciale o ospedaliero. Se l'utente di questo dispositivo ha bisogno di un utilizzo continuo anche durante un blackout, è consigliabile alimentare il dispositivo tramite un gruppo di continuità o una batteria.
Campo magnetico della frequenza di alimentazione (50/60Hz) IEC61000-4-8	30 A/m	30 A/m	30 A/m	I campi magnetici della frequenza di alimentazione devono essere pari ai livelli caratteristici di una sede tipica in un ambiente commerciale o ospedaliero comune.



STANDARD DI BASE EMC	LIVELLO DEL TEST DI IMMUNITÀ		Livello di conformità	AMBIENTE ELETTROMAGNETICO - GUIDA
	AMBIENTE STRUTTURA SANITARIA PROFESSIONALE	AMBIENTE SANITARIO DI CASA		
RF condotta IEC 61000-4-6	3 Vrms 0,15 MHz - 80 MHz 6 Vrms a bande ISM tra 0,15 MHz e 80 MHz 80% AM a 1 kHz	3 Vrms 0,15 MHz - 80 MHz 6 Vrms in ISM e bande radio amatoriali tra 0,15 MHz e 80 MHz 80% AM a 1 kHz	6Vrms	<p>I dispositivi di comunicazione a radio frequenza portatili e mobili devono essere utilizzati lontano da qualsiasi parte di questo dispositivo (compresi i cavi), alla distanza di separazione minima consigliata, calcolata con l'equazione applicabile alla frequenza del trasmettitore.</p> <p>Distanza di separazione consigliata:  <math>d = \sqrt{P}</math> da 150kHz a 80MHz  <math>d = 0.6\sqrt{P}</math> da 80MHz a 800MHz  <math>d = 1.2\sqrt{P}</math> da 800MHz a 2.7GHz</p> <p>Dove P rappresenta l'indice di potenza di trasmissione massimo del trasmettitore in Watt (W), secondo il produttore del trasmettitore, e d rappresenta la distanza di separazione consigliata in metri (m)<sup>b</sup>.</p> <p>Le intensità di campo dei trasmettitori RF fissi, in base a una ricerca sull'elettromagnetismo, a devono essere inferiori al livello di conformità per ciascun intervallo di frequenza. Si possono verificare interferenze nei pressi dei dispositivi contrassegnati dal seguente simbolo:</p> 
RF irradiata IEC 61000-4-3	3 V / m da 80 MHz a 2,7 GHz 80% AM a 1 kHz  385-6000 MHz, 9-28V / m, 80% AM (1 kHz) Modalità di impulso e l'altro di modulazione	10 V / m da 80 MHz a 2,7 GHz 80% AM a 1 kHz  385-6000 MHz, 9-28V / m, 80% AM (1 kHz) Modalità di impulso e l'altro di modulazione	10V/m	

NOTA 1: UT rappresenta la tensione dell'alimentazione c.a. prima dell'applicazione del livello di prova.

NOTA 2: A 80 MHz e 800 MHz, viene applicato l'intervallo di frequenza maggiore.

NOTA 3: Queste regole non sono applicabili in tutte le situazioni. Sulla propagazione elettromagnetica influiscono l'assorbimento e la riflessione di strutture, oggetti e persone.

a) Le intensità di campo dei trasmettitori fissi, quali stazioni fisse di radiotelefoni (cellulari/cordless) e radio mobili terrestri, radioamatori, trasmissioni radio AM e FM e trasmissioni TV, non possono essere previste teoricamente con precisione. Per valutare l'ambiente elettromagnetico causato da trasmettitori RF fissi, è necessario prendere in considerazione un'indagine sul sito elettromagnetico. Se l'intensità di campo misurata nel luogo d'impiego del dispositivo supera il livello di conformità RF applicabile illustrato in precedenza, il dispositivo deve essere sottoposto a osservazione per verificarne il funzionamento normale. Se si riscontrano prestazioni anomale, potrebbero essere necessarie ulteriori misure, ad esempio la modifica dell'orientamento o lo spostamento del dispositivo.

b) Oltre all'intervallo di frequenza da 150 kHz a 80 MHz, le intensità di campo devono essere inferiori a 10 V/m.

### Distanze consigliate tra apparecchiature di comunicazione RF portatili e mobili e il dispositivo:

Il dispositivo deve essere utilizzato in un ambiente elettromagnetico in cui i disturbi RF irradiati sono controllati. Il cliente o l'utente del dispositivo può aiutare ad evitare le interferenze elettromagnetiche mantenendo una distanza minima tra le apparecchiature di comunicazione RF portatili e mobili (trasmettitori) e il dispositivo secondo quanto consigliato in seguito, in base alla massima potenza di uscita dell'apparecchiatura di comunicazione.

POTENZA MASSIMA DI TRASMISSIONE INDICATA PER IL TRASMETTITORE W	DISTANZA DI SEPARAZIONE IN BASE ALLA FREQUENZA DEL TRASMETTITORE M		
	150 KHZ A 80 MHZ $D = \sqrt{P}$	80 MHZ A 800 MHZ $D = 0.6\sqrt{P}$	800 MHZ A 2.7 GHZ $D = 1.2\sqrt{P}$
0.01	0.1	0.06	0.12
0.1	0.31	0.19	0.38
0.1	0.1	0.6	1.2
10	3.1	1.9	3.8
100	10	6	12

Per i trasmettitori la cui potenza massima di emissione non è indicata nell'elenco, la distanza di separazione  $d$  consigliata in metri (m) può essere stimata utilizzando l'equazione applicabile alla frequenza del trasmettitore, dove  $P$  rappresenta l'indice di potenza di trasmissione massima del trasmettitore in Watt (W) secondo il produttore del trasmettitore.

Nota 1: A 80 MHz e 800 MHz, viene applicata la distanza di separazione per l'intervallo di frequenza maggiore.

Nota 2: Queste regole non sono applicabili in tutte le situazioni. Sulla propagazione elettromagnetica influiscono l'assorbimento e la riflessione di strutture, oggetti e persone.

**20. CARATTERISTICHE TECNICHE**
**20.1 Compressore**

<b>Caratteristiche</b>	<b>Specifica</b>
Alimentazione	12 V CC, 1250 mA tramite adattatore
Consumo energetico	12V CC, 1150 mA
Dimensioni dispositivo (L x P x A)	25 x 12,2 x 5,7 cm
Ambiente Pressione atmosferica	Da 700 hPa a 1013,25 hPa
Ambiente Temperatura	Di funzionamento: Da 5°C a 40°C (41°F a 104°F) Stoccaggio: Da -10°C a 45°C (14°F a 113°F) Spedizione: Da -10°C a 45°C (14°F a 113°F)
Ambiente Umidità	Di funzionamento: Da 30% a 75% senza condensa Stoccaggio: Da 10% a 75% senza condensa Spedizione: Da 10% a 90% senza condensa
Classificazione	Tipo BF, Classe II, IP2X; IP22 (con borsa per il trasporto) Parte applicata: Cuscino antidecubito per seduta ad aria Non adatto per l'uso in presenza di miscela anestetica infiammabile (nessuna protezione AP o APG)
Gamma di pressione	Cinque impostazioni selezionabili
Durata del ciclo	10, 15, 20 minuti
Batteria	Batteria agli ioni di litio a 3,78 V x2 (2,95 Ah tipico)
Durata batteria	Circa 12 ore
Tempo di ricarica batteria	Circa 4,5 ore

**20.2 Cuscino**

<b>Caratteristiche</b>	<b>Specifica</b>
Dimensioni (L x P x A)	43 X 43 X 10,2 cm
Peso	1,1 kg
Capacità di peso max.	120 kg

## 21. GARANZIA

Tutti i prodotti Moretti sono garantiti da difetti di materiale o fabbricazione per un periodo di 2 (due) anni dalla data di vendita del prodotto, salvo eventuali esclusioni e limitazioni specificate di seguito. Questa garanzia non è valida in caso di uso improprio, abuso o modifica del prodotto e per la mancata aderenza alle istruzioni per l'uso. La corretta destinazione d'uso del prodotto è indicata nel manuale d'uso.

Moretti non è responsabile di danni risultanti, di lesioni personali o quant'altro causato o relativo all'installazione e/o all'uso dell'apparecchiatura non scrupolosamente conforme alle istruzioni riportate nei manuali per l'installazione, il montaggio e l'uso.

Moretti non garantisce i prodotti Moretti contro danni o difetti nelle seguenti condizioni: calamità naturali, operazioni di manutenzione o riparazione non autorizzate, danni derivanti da problemi dell'alimentazione elettrica (dove prevista), utilizzo di parti o componenti non forniti da Moretti, mancata aderenza alle linee guida e istruzioni per l'uso, modifiche non autorizzate, danni di spedizione (diversa dalla spedizione originale da Moretti), oppure dalla mancata esecuzione della manutenzione così come indicato nel manuale.

Non sono coperti da questa garanzia componenti usurabili (batteria) se il danno è da imputarsi al normale utilizzo del prodotto.

### 21.1 Riparazioni

**Riparazione in garanzia:** Nel caso in cui un prodotto Moretti presenti difetti di materiale o fabbricazione durante il periodo di garanzia, Moretti valuterà con il cliente se il difetto del prodotto è coperto dalla garanzia. Moretti, a sua insindacabile discrezione, può sostituire o riparare l'articolo in garanzia, presso un rivenditore Moretti specificato o presso la propria sede. I costi della manodopera relativi alla riparazione del prodotto possono essere a carico di Moretti se si determina che la riparazione ricade nell'ambito della garanzia. Una riparazione o sostituzione non rinnova né proroga la garanzia.

**Riparazione di un prodotto non coperto dalla garanzia:** Si può restituire, affinché sia riparato, un prodotto non coperto dalla garanzia solo dopo aver ricevuto autorizzazione preventiva dal servizio clienti Moretti. I costi della manodopera e di spedizione relativi a una riparazione non coperta dalla garanzia saranno completamente a carico del cliente o del rivenditore. Le riparazioni su prodotti non coperti dalla garanzia sono garantite per 6 (sei) mesi, a decorrere dal giorno in cui si riceve il prodotto riparato.

**Prodotti non difettosi:** Il cliente sarà avvisato se, dopo avere esaminato e provato un prodotto restituito, Moretti conclude che il prodotto non è difettoso. Il prodotto sarà restituito al cliente e saranno a suo carico i costi di spedizione dovuti alla restituzione.

### 21.2 Ricambi

I ricambi originali Moretti sono garantiti per 6 (sei) mesi a decorrere dal giorno in cui si riceve il ricambio.

### 21.3 Clausole esonerative

Salvo quanto specificato espressamente in questa garanzia ed entro i limiti di legge, Moretti non offre nessun'altra dichiarazione, garanzia o condizione, espressa o implicita, comprese eventuali dichiarazioni, garanzie o condizioni di commerciabilità, idoneità per uno scopo particolare, non violazione e non interferenza. Moretti non garantisce che l'uso del prodotto Moretti sarà ininterrotto o senza errori. La durata di eventuali garanzie implicite che possano essere imposte dalle norme di legge è limitata al periodo di garanzia, nei limiti delle norme di legge. Alcuni stati o paesi non permettono limitazioni sulla durata di una garanzia implicita oppure l'esclusione o la limitazione di danni accidentali o indiretti in relazione a prodotti per i consumatori. In tali stati o paesi, alcune esclusioni o limitazioni di questa garanzia possono non applicarsi all'utente. La presente garanzia è soggetta a variazioni senza preavviso.



**CERTIFICATO DI GARANZIA**

ENGLISH

Prodotto \_\_\_\_\_

Acquistato in data \_\_\_\_\_

Rivenditore \_\_\_\_\_

Via \_\_\_\_\_ Località \_\_\_\_\_

Venduto a \_\_\_\_\_

Via \_\_\_\_\_ Località \_\_\_\_\_

 MORETTI S.P.A.

Via Bruxelles, 3 - Melegnano 52022 Cavriglia (Arezzo) Tel. +39 055 96 21 11

[www.morettispa.com](http://www.morettispa.com) email: [info@morettispa.com](mailto:info@morettispa.com)

MADE IN TAIWAN











ENGLISH

MA ST905 02 A\_ENG\_11-2020


**ANTIDECUBITUS ELECTRONIC SYSTEM**

---

**INSTRUCTION MANUAL**

## INDEX

<b>1. CODE</b> .....	<b>PAG.3</b>
<b>2. INTRODUCTION</b> .....	<b>PAG.3</b>
<b>3. INTENDED USE</b> .....	<b>PAG.3</b>
<b>4. DECLARATION OF CONFORMITY</b> .....	<b>PAG.3</b>
4.1 Standards .....	pag. 4
<b>5. GENERAL WARNINGS</b> .....	<b>PAG.4</b>
<b>6. ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY WARNINGS</b> .....	<b>PAG.4</b>
<b>7. SYMBOLS</b> .....	<b>PAG.4</b>
<b>8. GENERAL DESCRIPTION</b> .....	<b>PAG.6</b>
<b>9. INSTALLATION</b> .....	<b>PAG.7</b>
9.1 Instruction for battery pack .....	pag. 8
<b>10. BEFORE USE</b> .....	<b>PAG.9</b>
<b>11. USING WARNINGS</b> .....	<b>PAG.9</b>
11.1 Warning for the battery.....	pag. 10
<b>12. HOW TO USE</b> .....	<b>PAG.10</b>
12.1 Front Panel .....	pag. 10
12.2 Operation instructions.....	pag. 11
12.3 Battery Pack Replacement.....	pag. 12
<b>13. MAINTENANCE</b> .....	<b>PAG.12</b>
<b>14. STORAGE</b> .....	<b>PAG.12</b>
<b>15. CLEANING AND DISINFECTION</b> .....	<b>PAG.12</b>
15.1 Cleaning.....	pag. 12
15.2 Disinfection .....	pag. 13
<b>16. CONDITIONS OF DISPOSAL</b> .....	<b>PAG.14</b>
16.1 General conditions of disposal .....	pag. 14
16.2 Treatment of batteries (Directive 2012/19/UE) .....	pag. 14
<b>17. SPARE PARTS/ACCESSORIES</b> .....	<b>PAG.14</b>
<b>18. TROUBLE SHOOTING</b> .....	<b>PAG.14</b>
<b>19. ELECTROMAGNETICDECLARATION OFF CONFORMITY</b> .....	<b>PAG.15</b>
<b>20. TECHNICAL FEATURES</b> .....	<b>PAG.19</b>
20.1 Pump unit .....	pag. 19
20.2 Cushion .....	pag. 19
<b>21. WARRANTY</b> .....	<b>PAG.20</b>
21.1 Repairing .....	pag. 20
21.2 Spare sparts.....	pag. 20
21.3 Exempt clauses.....	pag. 20

 Class Medical Device according to Directive 93/42/ECC and further modifications

## 1. CODE

**ST905 Alternating pressure relief seat cushion**

## 2. INTRODUCTION

Thank you for purchasing LEVITAS cushion by Moretti S.p.A. product range. This user's manual provides some suggestions as how to correctly use the product you have chosen and gives some valuable advice for your safety. Please read through the manual carefully before using the product. Should you have any queries, please contact your retailer for advice and assistance. In case of doubts, we recommend to contact the dealer who can help and advice you properly.

## 3. INTENDED USE

The cushion has been designed for the bedsore treatment and prevention, which may occur during long period seated on a wheelchair.

### WARNING!



- Do not use the product for a purpose not indicated in this manual
- Only qualified personnel or trained for the treatment and prevention of bedsore, can operate with the device
- Moretti S.p.A. declines all responsibilities for any consequences resulting from an incorrect use of this product and from unauthorized alteration to the frame of the product
- The manufacturer reserves the right to change the information contained in this document without previous notice

## 4. DECLARATION OF CONFORMITY

Moretti S.p.A. declares under its sole responsibility that the product made and traded by Moretti S.p.A. and belonging to the group of DYNAMIC ANTIDECUBITUS CUSCHIONS complies with the provisions of the regulation 2017/745 on MEDICAL DEVICES of 5 April 2017.

For this purpose, Moretti S.p.A. guarantees and declares under its sole responsibility what follows:

1. The devices satisfy the requirements of general safety and performance requested by the Annex I of regulation 2017/745 as laid down by the Annex IV of the above mentioned regulation.
2. The devices ARE NOT MEASURING INSTRUMENTS.
3. The devices ARE NOT MADE FOR CLINICAL TESTS.
4. The devices are packed in NON-STERILE BOX.
5. The devices belong to class I in accordance with the provisions of Annex VIII of the above mentioned regulation
6. Moretti S.p.A. provides to the Competent Authorities the technical documentation to prove the conformity to the 2017/745 regulation, for at least 10 years from the last lot production.

**Note:** Complete product codes, the manufacturer registration code (SRN), the UDI-DI code and any references to used regulations are included in the EU declaration of conformity that Moretti S.p.A. releases and makes available through its channels.

#### 4.1 Standards

Questo dispositivo è stato testato e approvato secondo le seguenti direttive e norme:

- EN 60601-1
- EN 60601-1-2
- IEC/EN 61000-3-2 Class A
- IEC/EN 61000-3-3
- CISPR 11 Group 1, Class B

#### 5. GENERAL WARNINGS






- Do not use this product or any available optional equipment without first completely reading and understanding this instruction manual.
- Advise with physician or therapist to determinate the correct adjustment and the correct use of the device
- Keep the packed kit away from heat sources
- The device use limit is defined by the wear of the parts
- Do not allow children to play on or operate the cushion
- The user and/or the patient will have to report any serious accident that have occurred related the device to the manufacturer and appropriate authority of the State which the user and/or patient belongs to.

#### 6. ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY WARNINGS

This equipment has been tested and it complies with medical devices limits belonging to EN 60601-1-2. These limits have been designed to provide reasonable protection against harmful interference in a typical medical installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to other devices in the vicinity. However, there is no guaranteed that the interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to other devices, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference following one or more of the suggestions below:

- Reorient or relocate the receiving device
- Increase the separation between the equipment
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the other devices are connected
- Consult the manufacturer or field service technician for hel

#### 7. SYMBOLS

- |   |                              |
|---|------------------------------|
|  | Product code                 |
|  | Unique Device Identification |
|  | CE Mark                      |
|  | Manufacturer                 |
|  | Batch Lot                    |



Read the instruction manual



Medical Device



Conditions of disposal



Attention



Production dates



Waste Electrical & Electronic Equipment (WEEE) UE/19/2012



BF Type



Class II equipment

**IPX2**

For equipment with carry bag (protection against nearly vertically falling water drops)

**IP2X**

For equipment without carry bag (protection against solid foreign objects of 12.5mm and greater)



Temperature limitation



Maximum washing temperature 95°C; normal process



Do not bleach



Do not iron



Do not dry clean



Tumble dry

## 8. GENERAL DESCRIPTION

The device is a high quality, affordable pressure relief seat cushion system for wheelchair users. It helps to decrease the concentrated pressure, distribute the pressure over the entire contact interface and stimulate capillary blood flow for the prevention of pressure ulcers.

This product is intended:

- to help and reduce the incidence of pressure ulcers while optimizing patient comfort.
- for long term home care of patients suffering from pressure ulcers.
- for pain management as prescribed by a physician.

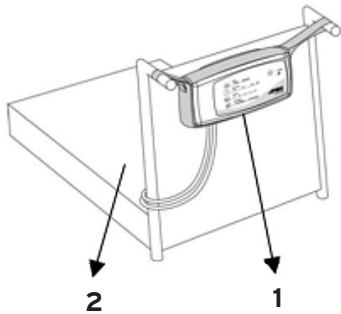
The product can only be operated by personnels who are qualified to perform general nursing procedures and has received adequate training in knowledge of prevention and treatment of pressure ulcer.



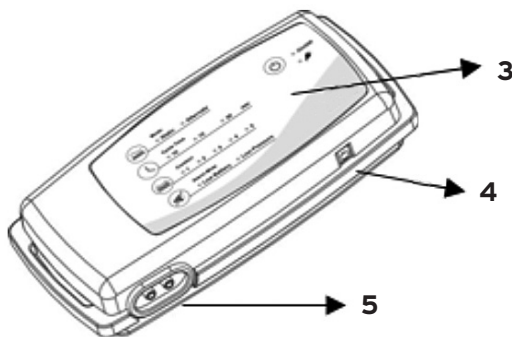
### WARNING!

Equipments are not suitable for use in the presence of flammable anesthetic mixture with air or with oxygen or nitrous oxide

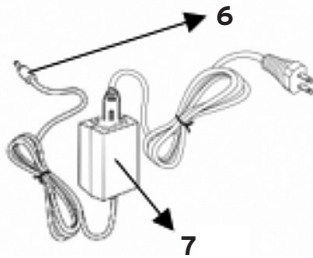
The device is an active alternating pressure seat cushion system and consists of a reliable pump and seat cushion providing the best pressure relief. It comes equipped with a fully digitalized pump and each function mode can be adjusted individually, such as cycle time and comfort range. It provides you with total pressure management control and runs on AC power supply or a Li-ion rechargeable battery.



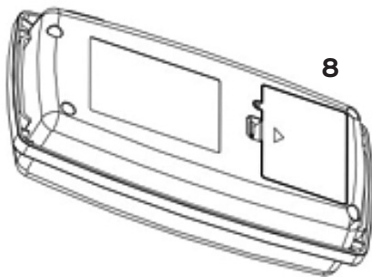
1. Pump Unit
2. Cushion



3. Control Panel
4. DC Power Jack
5. Air hose port




- 6. DC Plug
- 7. AC/DC Adaptor



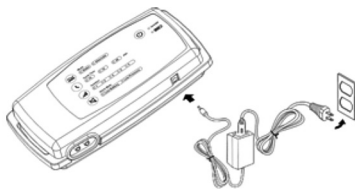
- 8. Battery pack stored area

**WARNING!**



- 1. Do not drop water on to the device
- 2. Do not apply shock to the device
- 3. Do not disassemble or modify the device
- 4. Do not obstruct the air outlet
- 5. Do not use any power adapter and battery pack not provided by the manufacturer
- 6. To prevent battery pack damage, please remove the battery pack from the battery compartment when not using the device for a long period

**9. INSTALLATION**



Unpack the box to inspect for any damage, which may have occurred during shipping. If there are any damages, please contact your dealer immediately

- 1. Place the seat cushion on top of the (wheel) chair. The slip-resistance mat found at the bottom of cushion will prevent slippage.

**NOTE.** The pump can only be used with the air seat cushion recommended by the manufacturer. Do not use it for any other purpose

- 2. Put the pump into the carry bag and hang the pump onto the (wheel) chair handle or frame with the straps of the carry bag
- 3. Connect air hose from the seat cushion to the pump unit

**NOTE.** Check and ensure the air tubes have no kinks in them and are not tucked under the cushion

- 4. Connect the AC/DC adaptor to DC power jack of the pump unit. Plug into mains electrical outlet

**NOTE.** Use only with original manufacturer's adaptor, improper use of adaptor or charge with adaptors other than supplied from the manufacturer will not be covered under the warranty

**NOTE.** The plug also serves to disconnect the device. The system can operate in battery mode only when the DC Plug is disconnected from the pump unit

5. Press the power button to start the machine. When the pump unit is turned on, the ON/OFF indicator will light up

### 9.1 Instruction for battery pack



**NO**



**YES**



**WARNING!**

Do not remove the plastic wrap from the battery pack. Do not alter the battery, this would void the warranty.

The ST905 is battery-operated to facilitate patient mobility.

1. Depending on how long you store your device, it may be in a low-battery state when you remove it from long-term storage. After it's removed from storage, it may require 4.5 hours of charging with the original adapter to fully charge the battery.



**WARNING!**

It's especially important to avoid charging your device under temperatures higher than 104° F (40° C), which can permanently damage device.

2. When the power in the battery pack becomes low, the low battery indicator flashes to indicate that only approx.1 hour of battery power remain. You must recharge the battery pack by using AC power source.

**NOTE.** Replace the battery recommended by the manufacturer, if the performance becomes undesirable. It is suggested that users charge the battery pack fully at night and use the pump during the next day.

3. Please make sure the battery is fully charged as the battery charge indicator light turn off.

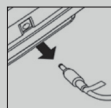
**NOTE.** Regularly check the battery indicator on the control panel to determine the status of the rechargeable battery.

**NOTE.** When low battery condition occurs, the Low Battery indicator will light up and the pump will set off the audible alarm at the same time. To mute the alarm, simply press the alarm mute button. However, it is a reminder that user must recharge the battery pack or use AC power source immediately.




**WARNING!**

1. Please keep the battery pack out of the reach of children.
2. The battery pack is a Li-ion rechargeable battery, which can explode if not properly replaced, used, handled or disposed of.
3. Dispose of the battery as required by local ordinances or regulations. If you plan to store your device for longer than six months, charge it to 50% every six months
4. After the battery is fully charged, the pump has approx. 12 hours of operation time without the adaptor.



If the charging time is over 5 hrs but the battery charge indicator still lights up, please do NOT continue to charge the battery, and disconnect the adaptor for safety.

**10. BEFORE USE**

1. Ensure the power cable is not damaged
2. Ensure the cover is not damaged
3. Check the tubes are correctly installed and are not damaged

**11. USING WARNINGS**


**DANGER** - To reduce risk of electrocution -

1. Do not place or store this product where it can fall or be pulled into a tub or sink
2. Do not place in or drop into water or other liquid
3. Do not reach for a product that has fallen into water. Unplug immediately



**WARNING** - To reduce risk of burns, electrocution, fine or injury to people -

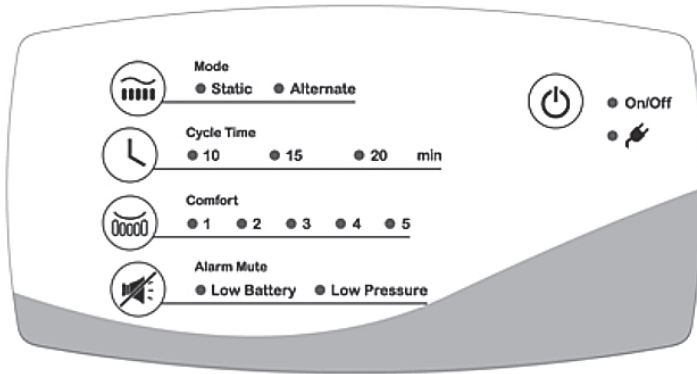
1. Evaluate patients for entrapment risk according to facility protocol and monitor patient appropriately
2. Close supervision is necessary when this product is used on or near children. Electrical burns or choking accident may occur if a child swallow a small part detached from the device
3. Use this product only for its intended use as described in this manual. Do not use accessories not recommended by the manufacturer
4. Never operate this product if it has a damaged cord or plug, if it is not working properly, or if it has been dropped, damaged, or dropped into water. Return the product to a service centre for examination and repair
5. Keep the cord away from heated surfaces
6. Never block the air openings of this product or place it on a soft surface, such as a bed or couch, where their openings may be blocked. Keep the air openings free of lint, hairs, and other similar particles
7. Never drop or insert any object into any opening or hose
8. Do not modify this equipment without authorization of the manufacturer
9. Cushion cover has passed skin sensitization and skin irritation test. However, if you suspect that you may have had or are having an allergic reaction, please consult a physician immediately
10. If there is a possibility of electro-magnetic interference with mobile phones, please increase the distance to 3,3m between devices or turn off the mobile phone

## 11.1 Warning for the battery

1. Keep the battery out of the reach of children
2. The battery is composed by lithium batteries, improper use may cause explosion
3. Dispose the battery following the local procedures

## 12. HOW TO USE

### 12.1 Front Panel



#### Therapy Modes

To switch the therapy mode:

##### A. Alternating Mode

Continuously and sequentially inflate and deflate air cells to remove constant pressure and facilitate improved cellular perfusion.

##### Static Mode

Provides a stable all cell inflated surface at lower pressure when compared to the respective comfort level in alternative mode. The system then redistributes patient weight over a greater surface.

#### Cycle Time

To adjust the pressure alternating cycle time to 10, 15 or 20 minutes.

#### Comfort Setting

To adjust the comfort level according to user's preference or doctor's advice. There are 5 different comfort levels: 1 is the softest & 5 is the firmest. The default setting is at comfort level 1.

**NOTE.** A hand check is needed to determine if patient is bottoming out. When a patient's condition has significantly changed reassess appropriateness of product and comfort setting level.

#### Alarm Mute

Press alarm mute button to temporary suspend the alarms. Should the problem continue, the alarms will resound within 10 minutes to notify the caregiver until resolved.

##### 5. Low Battery Indicator

A low battery alarm indicates approximately 1 hours of therapy remain; charge batteries

IMMEDIATELY to prevent disruption of therapy. When battery is charged, audible and visual alarms will turn off.

**Low Pressure Indicator**

When the pressure is below setting pressure, the Low Pressure indicator will light up along with audio alarm. Please check if all connections are connected properly as per instructions. If the pressure level is consistently low, check for any leakage (tubes or connecting hoses). If necessary, replace any damaged tubes or hoses or contact local qualified dealer for repairment.

**NOTE.** Even when pressing the Alarm Mute, the indicator light will stay on until the problem is solved.



**On/Off**  
To turn the pump unit on/off.

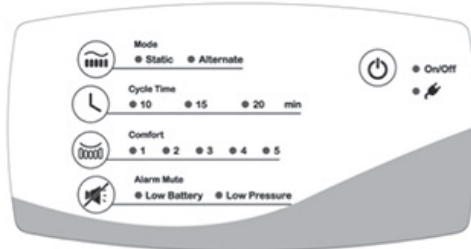
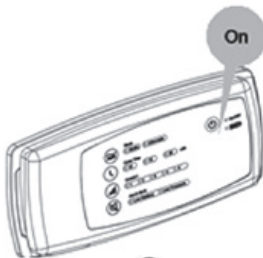
**Battery Charge Indicator** 


When the indicator light is on, AC power is charging the battery. The typical charging period is approx. 4.5 hours. The led light will be off once the battery is full.

**12.2 Operation instructions**

**NOTE.** Always read the operating instruction before use.


**NOTE.** For first time use, please use the AC/DC adaptor to charge the battery while using the system. The typical charging period will be about 4.5 hours. Once the battery is fully charged, the battery charge indicator light will turn off.



1. Press the On  button on the display panel to start the system.
2. It will take a few minutes to inflate the cushion.
3. Before cushion is fully inflated, according to the weight and height of the patient, adjust the mode, cycle time, and comfort setting to the most suitable level without bottoming out. Adjust the comfort range according to their preference or physician's suggestion. The unit provides two operation modes for option, alternating and static pressure mode. The elements are constantly inflated on the static mode; in the alternate mode the channels are continuously exchanged following the cycle set up
4. The pressure alternating cycle time is also adjustable 10, 15 or 20 minutes.
5. When an abnormal low pressure condition occurs, the low pressure indicator will firstly light up and flash. Check the connections
6. Choose "ALARM MUTE" for silent mode
7. If the low pressure condition is not solved in 30 seconds, the pump will initiate the audible alarm

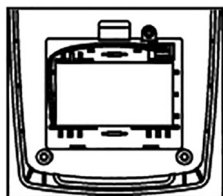
**NOTE.** Sometimes the Low Pressure indicator will light up and flash temporarily when users leave the cushion. This is normal, as inner pressure of the cushion suddenly changes when load changes

**NOTE.** Should the battery fail to keep working for 12 hours, please check for air leakage or tubing connections as it might reduce the performance of the battery considerably.

 **WARNING!** Pump unit should always put in carrying bag to prevent drop damage of the equipment.

### 12.3 Battery Pack Replacement

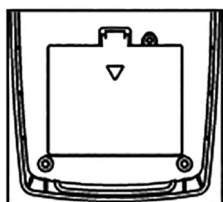
To replace the battery pack, follow the instructions below.



1. Remove the AC power source & disconnect the DC plug.
2. Open the battery cover by removing the screw on the back of the pump unit.
3. Take out the battery pack by pulling the cable connector.
4. Plug in the new battery pack connector and insert the battery pack.
5. Put the cover on and screw back.
6. Connect the pump to a power outlet using the included cable and power adaptor to recharge the battery.



**WARNING!** It is prohibited to use the battery pack not from the vendor. The charging function of the pump is designed for the battery pack only. The vendor will not warranty any damage from another battery pack not supplied by the vendor.



Higher temperature will shorten life of the battery pack, please keep the battery in a cold place and avoid direct sunlight.

**NOTE.** The Velcro serves to secure the battery for the purpose of ensuring the stability of battery pack. It's recommended to check if the Velcro is secured before putting the cover back.

**WARNING!** Lithium-ion battery, DO NOT disassemble or remove outer casing, short-circuit, puncture, crush, incinerate or expose to heat source, due to risk of fire and combustion.

### 13. MAINTENANCE

The LEVITAS devices by moretti are checked carefully and supplied with EC mark, once launched on the market. For patient and physician's safety we recommend to let check the device by the manufacturer or by laboratory authorized every year. In case of repair, use only original spare parts and accessories.

### 14. STORAGE

1. Disconnect the air hose from the cushion to the pump.
2. Protect the air tube coupler by putting it inside of seat cushion.
3. Place the whole system into a protective bag.



**WARNING!** For storage period more than 3 months, disconnect the Li-ion battery pack from the pump and make sure the battery is partially charged. This will help to keep the performance and life of the battery. Do not store the system under direct sunlight, high temperature or moisture area.

### 15. CLEANING AND DISINFECTION

#### 15.1 Cleaning

It is important to follow the cleaning procedures to avoid cross contamination. Be sure to clean the surface in a dry and dust free environment. Wipe down the pump unit with a damp cloth pre-soaked with a mild detergent. Avoid contact with dust and proximity to dusty areas. Make sure that any cleaning agents you use will not harm or corrode the plastic casing on the pump unit. If your doctor or medical facilities have other special cleaning instruction, please follow the professional instruction.



**WARNING!** Do not immerse or soak pump unit in liquids.  
Do not remove the housing of the pump to avoid the electrical shock. All disassembly or repair should be done by professional technicians.  
The pump does not need oil lubrication; please do not disassemble the system.

Cover Material: Stretch



Maximum washing temperature 95°C; normal process



Do not bleach



Do not iron



Do not dry clean



Tumble dry

Wipe-down the cushion unit with a damp cloth pre-soaked with warm water containing a mild detergent, or chlorine bleach followed by an approved intermediate level disinfectant. Also the mattress top cover can be completely removed for laundry with water temperature up to 95°C; however, it is recommended that the user still check with local policy to determine the time/temperature ratio required to achieve thermal disinfection. The cover may also be cleaned using sodium hypochlorite diluted in water. After cleaning, please avoid dust and proximity to dusty areas and all parts should be air dried thoroughly before use.



**WARNING!** Do not use phenolic based products for cleaning.  
After cleaning, dry the mattress without direct exposure of sunlight.

### Carrying Bag

The carrying bag should be turned inside out and completely wiped down using disinfectant solutions. Allow it to air-dry thoroughly. Once the inside is dry, turn it back and wipe down the outside of the bag with disinfectant solutions.



**WARNING!** Dry the Seat Cushion in SUNLESS area after cleaning.

### 15.2 Disinfection

If a disinfection is requested use a common cleaners

**NOTE.** Never use acids, alkalis or solvents such as acetone

## 16. CONDITIONS OF DISPOSAL

### 16.1 General conditions of disposal

In case of disposal don't use the inserting container for municipal waste. We recommend to dispose the kit in the appropriate disposal areas for recycling.

### 16.2 Treatment of batteries (Directive 2012/19/UE)



At the end of its life, the product must not be disposed of along with other domestic waste. The users must dispose of this equipment by bringing it to a specific recycling point for electric and electronic equipment or at retailers that provide this service. By ensuring these batteries are disposed of correctly, you will help prevent potentially negative consequences for the environment and human health which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of the battery. To remark the need to dispose of electrical equipment separately, the products is marked with crossed mobile waste bin.

## 17. SPARE PARTS/ACCESSORIES

For spare parts and accessories refer to Moretti main catalogue.

## 18. TROUBLE SHOOTING

Q1 Power is not ON

- Check if the plug is connected to mains
- Check if the power cord is well connected to the pump
- To operate from battery, check if the DC plug is disconnected from the pump unit

Q2 Low Pressure Alarm is on (audible & visual)

- Check if the connection between air tube connector to pump unit is tightly secured
- Check if all tubing connections along cushion are secured
- Check if there is any leakage from air cells

Q3 Cushion becomes too firm and pressure can't be lowered

- The pressure is too firm for too long, release some air by disconnecting the air tube connector and change to your preferred setting.

Q4 No air is produced from some air outlet of the air tube connector

- This is normal since it is at alternating mode. Air outlets take turns to produce air during their preset cycle time

Q5 Low Battery Alarm is on (audio & visual)

- Only approx.1 hour of battery power remain, it is a reminder that user must recharge the battery pack and use AC power source immediately. To mute the alarm, simply press the alarm mute button.
- After the battery is fully charged (about 5 hours), the pump immediately has 12 hours of continuous operation time. If it is unable to operate over 12 hours, the battery pack might need to be replaced.
- If the low battery indicator still lights up after it has been properly recharged for approximately 5 hours, the battery pack might need to be replaced. Replacement required after about 6 months

If the above information does not solve your problems, please contact your local agent directly. They might require a technician to take care the problem.

**19. ELECTROMAGNETICDECLARATION OFF CONFORMITY**
**Guidance and manufacturer's declaration - electromagnetic emissions**

This device ST905 is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The user of this device ST905 should make sure it is used in such an environment.

Emissions test	Compliance	Electromagnetic environment - Guidance
RF emissions CISPR 11	Group 1	The device uses rf energy only for its internal function. Therefore, its rf emissions are very low and are not likely to cause any interference in nearby electronic equipment
RF emissions CISPR 11	Class B	The device is suitable for use in all establishments, including domestic establishments and those directly connected to the public low-voltage power supply network
Harmonic emissions IEC 61000-3-2	Class A	
Voltage fluctuations flicker emissions IEC 61000-3-3	Complies	
<p><b>⚠ WARNING:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. The device should not be used adjacent to or stacked with other equipment. If adjacent or stacked use is necessary, the device should be observed to verify normal operation in the configuration in which it will be used.</li> <li>2. Use of accessories, transducers and cables other than those specified or provided by the manufacturer of this equipment could result in increased electromagnetic emissions or decreased electromagnetic immunity of this equipment and result in improper operation.</li> <li>3. Portable RF communications equipment (including peripherals such as antenna cables and external antennas) should be used no closer than 30 cm (12 inches) to any part of the Pump, including cables specified by the manufacturer. Otherwise, degradation of the performance of this equipment could result.</li> </ol>		


### Guidance and manufacturer's declaration - Electromagnetic Immunity

This device is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The user of this device should make sure it is used in such an environment.

ENGLISH

BASIC EMC STANDARD	IMMUNITY TEST LEVELS		COMPLIANCE LEVELS	ELECTROMAGNETIC ENVIRONMENT-GUIDANCE
	PROFESSIONAL HEALTHCARE FACILITY ENVIRONMENT	HOME HEALTHCARE ENVIRONMENT		
Electrostatic Discharge (ESD) IEC61000-4-2	+8kV contact +15kV air		+8kV contact +15kV air	Floors should be wood, concrete or ceramic tile. If floors are covered with synthetic material, the relative humidity should be at least 30 %.
Electrical fast transient/ burst IEC61000-4-4	+2 kV for power supply line +1 kV for input/output line		+2 kV for power supply line +1 kV for input/output line	Mains power quality should be that of atypical commercial or hospital environment.
Surge IEC61000-4-5	+1 kV line(s) to line(s) +2 kV line(s) to earth	+1 kV line(s) to line(s)	+1 kV line(s) to line(s)	Mains power quality should be that of atypical commercial or hospital environment.
Voltage dips, short interruptions and voltage variations on power supply input lines IEC61000-4-11	Voltage Dips: i) 100% reduction for 0.5 period, ii) 100% reduction for 1 period, iii) 30% reduction for 25/30 period, Voltage Interruptions: 100% reduction for 250/300 period		100-240 V	Power frequency magnetic fields should be at levels characteristic of a typical location in a typical commercial or hospital environment.
Power frequency (50/60Hz) magnetic field IEC61000-4-8	30 A/m	30 A/m	30 A/m	Power frequency magnetic fields should be at levels characteristic of a typical location in a typical commercial or hospital environment.



BASIC EMC STANDARD	IMMUNITY TEST LEVELS		COMPLIANCE LEVELS	ELECTROMAGNETIC ENVIRONMENT-GUIDANCE
	PROFESSIONAL HEALTHCARE FACILITY ENVIRONMENT	HOME HEALTHCARE ENVIRONMENT		
Conducted RF IEC 61000-4-6	3 Vrms 0,15 MHz - 80 MHz 6 Vrms in ISM bands between 0,15 MHz and 80 MHz 80 % AM at 1 kHz	3 Vrms 0,15 MHz - 80 MHz 6 Vrms in ISM and amateur radio bands between 0,15 MHz and 80 MHz 80 % AM at 1 kHz	6Vrms	<p>Portable and mobile RF communications equipment should be used no closer to any part of this device, including cables, than there commended separation distance calculated from the equation applicable to the frequency of the transmitter.</p> <p>Recommended separation distance:  <math>d = \sqrt{P}</math> from 150kHz to 80MHz  <math>d = 0.6\sqrt{P}</math> from 80MHz to 800MHz  <math>d = 1.2\sqrt{P}</math> from 800MHz to 2.7GHz</p> <p>Where P is the maximum output power rating of the transmitter in watts (W) according to the transmitter manufacturer and d is the recommended separation distance in meters (m)b</p> <p>Field strengths from fixed RF transmitters, as determined by an electromagnetic site survey, a should be less than the compliance level in each frequency ranged.</p> <p>Interference may occur in the vicinity of equipment marked with the following symbol:</p> 
Radiated RF EM Fields IEC61000-4-3	3 V/m 80 MHz to 2,7 GHz 80 % AM at 1 kHz  385-6000 MHz, 9-28V/m, 80% AM(1kHz) pulse mode and other modulation	10 V/m 80 MHz to 2,7 GHz 80 % AM at 1 kHz  385-6000 MHz, 9-28V/m, 80% AM(1kHz) pulse mode and other modulation	10V/m	

NOTE 1: UT is the a.c. mains voltage prior to the application of the test level

NOTE 2: At 80 MHz and 800 MHz, the higher frequency range applies.

NOTE 3: These guidelines may not apply in all situations. Electromagnetic propagation is affected by absorption and reflection from structures, objects and people

a) Field strengths from fixed transmitters, such as base stations for radio (cellular/cordless) telephones and land mobile radios, amateur radio, AM and FM radio broadcast and TV broadcast cannot be predicted theoretically with accuracy. To assess the electromagnetic environment due to fixed RF transmitters, an electromagnetic site survey should be considered. If the measured field strength in the location in which the device is used exceeds the applicable RF compliance level above, the device should be observed to verify normal operation. If abnormal performance is observed, additional measures may be necessary, such as reorienting or relocating the device.

b) Over the frequency range 150 kHz to 80 MHz, field strengths should be less than 10 V/m.

### Recommended separation distances between portable and mobile RF communications equipment and this device:

This device is intended for use in an electromagnetic environment in which radiated RF disturbances are controlled. The customer or the user of this device can help prevent electromagnetic interference by maintaining a minimum distance between portable and mobile RF communications equipment (transmitters) and this device as recommended below, according to the maximum output power of the communications equipment

ENGLISH

RATED MAXIMUM OUTPUT POWER OF TRANSMITTER W	SEPARATION DISTANCE ACCORDING TO FREQUENCY OF TRANSMITTER M		
	150 KHZ TO 80 MHZ $D = \sqrt{P}$	80 MHZ TO 800 MHZ $D = 0.6\sqrt{P}$	800 MHZ TO 2.7 GHZ $D = 1.2\sqrt{P}$
0.01	0.1	0.06	0.12
0.1	0.31	0.19	0.38
0.1	0.1	0.6	1.2
10	3.1	1.9	3.8
100	10	6	12

For transmitters rated at a maximum output power not listed above, the recommended separation distance  $d$  in meters (m) can be estimated using the equation applicable to the frequency of the transmitter, where  $P$  is the maximum output power rating of the transmitter in watts (W) according to the transmitter manufacturer.

Note 1: At 80 MHz and 800 MHz, the separation distance for the higher frequency range applies.

Note 2: These guidelines may not apply in all situations. Electromagnetic propagation is affected by absorption and reflection from structures, objects, and people.

## 20. TECHNICAL FEATURES

### 20.1 Pump unit

Features	Specification
Power Source	DC12V, 1250 mA by Adaptor
Power consumption	12V DC, 1150 mA
Device Dimension (L x W x H)	25 x 12,2 x 5,7 cm
Device Weight	1.0 kg or 2.2lb (battery and adaptor included)
Environment Atmospheric Pressure	700 hPa to 1013,25 hPa
Environment Temperature	Operation: 5°C to 40°C (41°F to 104°F) Storage: -10°C to 45°C (14°F to 113°F) Shipping: -10°C to 45°C (14°F to 113°F)
Environment Humidity	Operation: 30% to 75% non-condensing Storage: 10% to 75% non-condensing Shipping: 10% to 90% non-condensing
Classification	Type BF, Class II, IP2X; IP22 (with carrying bag) Applied part: Air Seat Cushion Not suitable for use in the presence of a flammable anaesthetic mixture (No AP or APG protection)
Pressure Range	Five selectable settings
Cycle Time	10, 15, 20 minutes
Battery Pack	3.78V Li-ion Battery x2 (2.95Ah typical)
Battery Operation Time	Approx. 12 hours
Battery Recharge Time	Approx. 4.5 hours

### 20.2 Cushion

Features	Specification
Dimension (L x W x H)	43 X 43 X 10,2 cm
Weight	1,1 kg
Max. Weight Capacity	120 kg

## 21. WARRANTY

Moretti products are guaranteed from material or manufacturing faults for 2 years from the purchasing date, except possible exclusion or restriction as follows. The warranty shall not be applied in the possible damages caused by improper use, abuse or alteration, and the warranty will not be valid if the instructions for use are not strictly adhered to.

The correct intended use is specified in this manual.

Moretti is not responsible for consequent damages, personal injuries or whatever caused by or in relation to wrong installation or improper use.

Moretti warranty does not cover damages resulting from: natural disaster, not authorized maintenance or repairs, faults caused by problems on electricity supply (when necessary), use of spare parts not covered by Moretti, improper use, not authorized alteration, shipment damages (different from original Moretti shipment), or in case of insufficient maintenance as indicated in the manual.

The warranty doesn't cover components subject to wear and tear during the correct use of the device.

### 21.1 Repairing

**Warranty repair:** If a Moretti item presents material or manufacturing faults during the warranty period, Moretti will confirm with customer if the fault can be covered from warranty. Moretti, at its unquestionable discretion, can repair or replace the item, by a Moretti dealer or to Moretti headquarters. Labor cost can be charged to Moretti if the repair is covered by warranty. A repair or a replacement doesn't extend the warranty.

**Repair not covered by warranty:** A product out of warranty can be sent after Moretti authorization. The labor and shipping costs for good out of warranty are to be paid by the customer or by the dealer. The repairs are guaranteed for 6 months from the good received.

**Non-defective device:** The customer will be informed if, after the device return and examination, Moretti declares that the device is not faulty. In this case the good will be sent back to customer, the shipping charge will be paid by the customer.

### 21.2 Spare parts

The original Moretti spare parts are guaranteed for 6 months from the receiving date.

### 21.3 Exempt clauses

Moretti does not offer any other declaration, explicit or implicit warranty or conditions, including possible declarations, warranties or conditions of merchantability, fitness for a specific purpose, non infringement and non interference, all but what expressly specified in this warranty. Moretti does not guarantee the nonstop and faultless usage. The duration of possible implicit warranties.



**WARRANTY CERTIFICATE**

ENGLISH

Product \_\_\_\_\_

Purchased on (date) \_\_\_\_\_

Retailer \_\_\_\_\_

Address \_\_\_\_\_ Town/city \_\_\_\_\_

Sold to \_\_\_\_\_

Address \_\_\_\_\_ Town/city \_\_\_\_\_

 **MORETTI S.P.A.**

Via Bruxelles, 3 - Meleto 52022 Cavriglia (Arezzo) Tel. +39 055 96 21 11

[www.morettispa.com](http://www.morettispa.com) email: [info@morettispa.com](mailto:info@morettispa.com)

**MADE IN TAIWAN**











ESPAÑOL

MA ST905 02 A\_ESP\_11-2020

**COJÍN CON COMPRESOR DE CICLO ALTERNADO**

---

**MANUAL DE INSTRUCCIONES**

## ÍNDICE

<b>1. CÓDIGO</b> .....	<b>PAG.3</b>
<b>2. INTRODUCCIÓN</b> .....	<b>PAG.3</b>
<b>3. FINALIDAD</b> .....	<b>PAG.3</b>
<b>4. DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD</b> .....	<b>PAG.3</b>
4.1 Normas y directivas de referencia .....	pag. 4
<b>5. ADVERTENCIAS GENERALES</b> .....	<b>PAG.4</b>
<b>6. ADVERTENCIAS SOBRE LA COMPATIBILIDAD ELECTROMAGNÉTICA</b> .....	<b>PAG.4</b>
<b>7. SÍMBOLOS</b> .....	<b>PAG.4</b>
<b>8. DESCRIPCIÓN GENERAL</b> .....	<b>PAG.6</b>
<b>9. INSTALACIÓN</b> .....	<b>PAG.7</b>
9.1 Instrucciones sobre el paquete de baterías .....	pag. 8
<b>10. ANTES DE CADA USO</b> .....	<b>PAG.9</b>
<b>11. ADVERTENCIAS PARA EL USO</b> .....	<b>PAG.9</b>
11.1 Advertencias sobre el paquete de baterías .....	pag. 10
<b>12. MODO DE USO</b> .....	<b>PAG.10</b>
12.1 Descripción de las funciones del panel frontal.....	pag. 10
12.2 Instrucciones de uso .....	pag. 11
12.3 Sustitución de la batería.....	pag. 12
<b>13. MANTENIMIENTO</b> .....	<b>PAG.12</b>
<b>14. ALMACENAMIENTO</b> .....	<b>PAG.12</b>
<b>15. LIMPIEZA Y DESINFECCIÓN</b> .....	<b>PAG.13</b>
15.1 Limpieza .....	pag. 13
15.2 Desinfección .....	pag. 14
<b>16. CONDICIONES DE ELIMINACIÓN</b> .....	<b>PAG.14</b>
16.1 Condiciones de eliminación generales .....	pag. 14
16.2 Advertencias para la eliminación correcta según la directiva 2012/19/UE ..	pag. 14
<b>17. REPUESTOS Y ACCESORIOS</b> .....	<b>PAG.14</b>
<b>18. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS</b> .....	<b>PAG.14</b>
<b>19. DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD ELECTROMAGNÉTICA</b> .....	<b>PAG.15</b>
<b>20. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS</b> .....	<b>PAG.19</b>
20.1 Compresor.....	pag. 19
20.2 Cojín.....	pag. 19
<b>21. GARANTÍA</b> .....	<b>PAG.20</b>
21.1 Reparaciones .....	pag. 20
21.2 Repuestos .....	pag. 20
21.3 Cláusulas exonerativas .....	pag. 20

**CE** Producto sanitario de clase I  
REGLAMENTO (UE) 2017/745 DEL PARLAMENTO EUROPEO Y DEL CONSEJO  
del 5 de abril de 2017 sobre los productos sanitarios

## 1. CÓDIGO

**ST905** Cojín antiescaras dinámico para sillas de ruedas

## 2. INTRODUCCIÓN

Gracias por haber elegido un cojín antiescaras dinámico de la línea LEVITAS fabricado por Moretti S.p.A. Los cojines antiescaras Moretti han sido diseñados y realizados para satisfacer todas tus exigencias, con un uso práctico, correcto y seguro. Este manual de instrucciones contiene algunas sugerencias que le permitirán usar correctamente el equipo que Ud. ha elegido, así como valiosos consejos para su seguridad. Se aconseja leer atentamente todo el manual antes de utilizar el cojín antiescaras. En caso de dudas contacte con el distribuidor, que estará en condiciones de brindarle ayuda y consejos.

## 3. FINALIDAD

La línea de cojines antiescaras está diseñada para la prevención y el tratamiento de escaras de decúbito en caso de largas permanencias sentados.

### ¡ATENCIÓN!



- Está prohibido utilizar el producto con fines diferentes de aquel definido en este manual
- El producto debe ser instalado por personal adecuadamente preparado para ejecutar procedimientos de enfermería generales y que haya recibido una formación adecuada sobre la prevención y el tratamiento de las úlceras de decúbito
- Moretti S.p.A. declina toda responsabilidad respecto de los daños derivados de un uso incorrecto del producto o diferente de aquel indicado en el presente manual
- El fabricante se reserva el derecho de aportar modificaciones al producto y a este manual sin aviso previo, con propósitos de mejora

## 4. DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD

MORETTI SpA declara bajo su exclusiva responsabilidad que los productos fabricados e introducidos en el mercado por la misma MORETTI SpA y que forman parte de la familia de los COJINES ANTIESCARAS DINÁMICOS son conformes con las disposiciones del reglamento 2017/745 sobre los PRODUCTOS SANITARIOS del 5 de abril de 2017.

Para ello, MORETTI SpA garantiza y declara bajo su exclusiva responsabilidad los siguientes puntos:

1. Los productos en cuestión cumplen con los requisitos generales de seguridad y prestación establecidos por el anexo I y el anexo IV del reglamento 2017/745.
2. Los productos en cuestión NO SON INSTRUMENTOS DE MEDICIÓN.
3. Los productos en cuestión NO ESTÁN DESTINADOS A INVESTIGACIONES CLÍNICAS.
4. Los productos en cuestión se comercializan en presentación NO ESTÉRIL.
5. Los productos en cuestión deben considerarse de clase I en conformidad a lo establecido en el anexo VIII del mismo Reglamento.
6. MORETTI SpA mantiene y pone a disposición de las Autoridades Competentes, por 10 años desde la fecha de fabricación del último lote, la documentación técnica que comprueba la conformidad con el reglamento 2017/745.

**Nota:** Los códigos completos de producto, el código de registro del fabricante (SRN), el código UDI-DI de base y eventuales referencias a normas utilizadas figuran en la Declaración de Conformidad UE que MORETTI SPA emite y pone a disposición a través de sus propios canales.

#### 4.1 Normas y directivas de referencia

Este dispositivo ha sido probado y aprobado según las siguientes directivas y normas:

- EN 60601-1
- EN 60601-1-2
- IEC/EN 61000-3-2 Class A
- IEC/EN 61000-3-3
- CISPR 11 Group 1, Class B

#### 5. ADVERTENCIAS GENERALES

- Para el uso correcto del producto, leer atentamente el siguiente manual
- Para el uso correcto del producto, consultar al médico o terapeuta
- Mantener el producto embalado lejos de cualquier fuente de calor, ya que el embalaje es de cartón
- La vida útil del producto depende del desgaste de las partes no reparables o sustituibles
- Prestar atención especialmente si hay niños presentes
- El usuario o paciente deberá señalar cualquier incidente grave ocurrido en relación con el producto al fabricante y a la autoridad competente del país miembro donde se encuentre.

#### 6. ADVERTENCIAS SOBRE LA COMPATIBILIDAD ELECTROMAGNÉTICA

Este producto ha sido probado y ha resultado conforme a los límites establecidos para los productos sanitarios según la norma EN 60601-1-2.

Estos límites garantizan una protección razonable contra interferencias nocivas en las aplicaciones sanitarias convencionales. Este dispositivo genera, utiliza y puede irradiar energía en radiofrecuencia. Si no se instala y utiliza según las instrucciones, puede causar interferencias nocivas para otros dispositivos cercanos. Sin embargo, no existen garantías totales de la ausencia de interferencias electromagnéticas en ciertas circunstancias. Si el encendido y el apagado de este dispositivo causan interferencias nocivas a otros dispositivos, se recomienda adoptar las siguientes medidas.

- Reorientar y reposicionar el dispositivo receptor
- Aumentar la distancia de separación entre los dispositivos
- Conectar el dispositivo a una toma o circuito diferente de los otros dispositivos conectados
- Consultar al fabricante o a un centro de asistencia autorizado

#### 7. SÍMBOLOS

 Código producto

 Identificación unívoca de productos

 Marcado CE

 Fabricante

 Lote de producción



Leer el manual de instrucciones



Producto sanitario



Condiciones de eliminación



Atención



Fecha de producción



Eliminación del producto según la directiva UE/19/2012



Parte aplicada de tipo BF



Clase de aislamiento II

**IPX2**

Para los productos con bolso de transporte (protección contra la caída vertical de gotas de agua)

**IP2X**

Para los productos sin bolso de transporte (protección contra cuerpos extraños sólidos de 12,5 mm o más)



Limite de temperatura



Temperatura máxima de lavado: 95°C; procedimiento normal



No blanquear



No planchar



No lavar en seco



Secar con tambor rotativo

## 8. DESCRIPCIÓN GENERAL

El producto es un cojín antiescaras para sentarse. Permite atenuar la presión distribuyéndola sobre toda la superficie de contacto, estimulando el flujo de sangre capilar para la prevención de escaras de decúbito.

Este producto ha sido diseñado:

- Para ayudar a reducir la incidencia de las escaras de decúbito optimizando al mismo tiempo el confort del paciente
- Para permanencias a domicilio prolongadas de pacientes afectados por escaras de decúbito
- Para la gestión del dolor en base a las prescripciones del médico

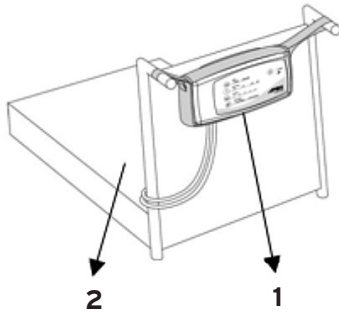
El producto puede ser manejado sólo por personal cualificado en el ámbito de los procedimientos generales de enfermería, dotados de una formación adecuada en la prevención y el tratamiento de escaras de decúbito.



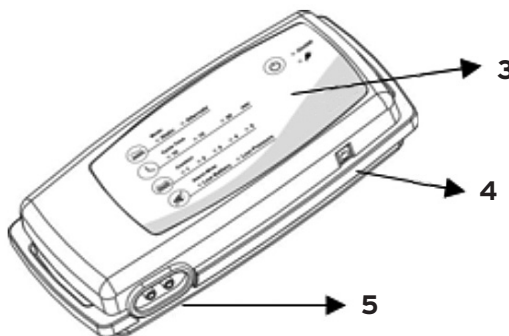
### ¡ATENCIÓN!

El producto no es adecuado para el uso en presencia de mezclas anestésicas inflamables con aire o con oxígeno o protóxido de nitrógeno.

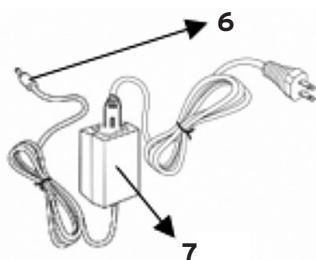
Este producto es un cojín antiescaras de presión alternada activo y está constituido por un compresor eficiente y un cojín que atenúa la presión. El compresor es totalmente digital. Es posible regular individualmente las distintas funciones, como la duración del ciclo y los niveles de comodidad. El producto ofrece el máximo control de la presión y funciona con un alimentador CA o con baterías de iones de litio recargables.



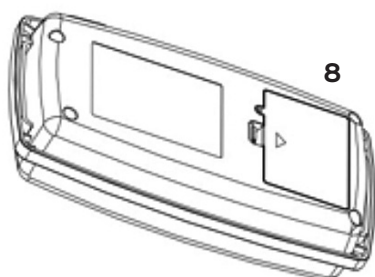
1. Compresor
2. Cojín



3. Panel de control
4. Conector de alimentación CC
5. Salida del tubo de aire



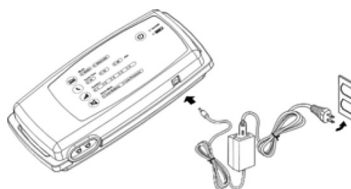
- 6. Clavija CC
- 7. Adaptador CA/CC



- 8. Alojamiento baterías

**¡ATENCIÓN!**


1. No dejar caer agua sobre el producto
2. Evitar que el producto sufra choques
3. No desmontar ni modificar el producto
4. No obstruir la salida del aire
5. No utilizar adaptadores de corriente ni baterías no suministradas por el fabricante
6. Para evitar daños a la batería, extraerla del alojamiento si el producto no se va a utilizar durante mucho tiempo.

**9. INSTALACIÓN**


Abrir el embalaje y comprobar que el contenido no haya sufrido daños durante el transporte.

Ante cualquier signo de daño, contactar con el revendedor.

1. Poner el cojín sobre la silla de ruedas. La superficie antideslizante en la base del cojín impedirá el resbalamiento. Referencia figura pág.5

**Nota** El compresor puede ser utilizado sólo con un cojín recomendado por el fabricante. No utilizar el producto para ningún otro fin.

2. Introducir el compresor en el bolso y fijarlo mediante las correas en los mangos o en la estructura de la silla de ruedas
3. Conectar el cojín al compresor mediante el tubo de aire

**Nota** Asegurarse de que los tubos del aire no queden atrapados debajo del cojín

4. Conectar el adaptador CA/CC a la clavija CC del aparato

**Nota** Utilizar el producto sólo con el adaptador o el cargador de baterías original del fabricante. Los daños causados por el uso de adaptadores de otros fabricantes no están cubiertos por la garantía. **Nota** El producto puede funcionar con alimentación a baterías sólo si el adaptador eléctrico está desconectado del compresor. La posición del producto debe permitir desconectar la tensión de la toma del adaptador sin dificultades.

5. Pulsar la tecla ON/OFF para encender el producto. Cuando el compresor está encendido, el testigo ON/OFF permanece encendido

### 9.1 Instrucciones sobre el paquete de baterías

ESPAÑOL



**NO**



**SÍ**



#### ¡ATENCIÓN!

No retirar la película de protección de la batería. No alterar la batería: la garantía quedará sin efecto.

El compresor del producto ST905 funciona a baterías para facilitar la movilidad de los pacientes. 1. La batería podría estar descargada si el producto ha estado guardado durante cierto tiempo. Después del almacenamiento podrían ser necesarias 4 - 5 horas para la carga completa de la batería con el adaptador original.



#### ¡ATENCIÓN!

Es particularmente importante evitar cargar el producto a temperaturas superiores a 40° C (104° F), ya que podría dañarse irremediablemente.

2. Al disminuir el nivel de carga de la batería, el indicador de batería descargada empieza a parpadear cuando queda sólo 1 hora de autonomía. Es necesario recargar la batería utilizando la fuente de alimentación CA.

**Nota** Sustituir la batería con una nueva batería recomendada por el fabricante en caso de reducción de las prestaciones. Se recomienda cargar completamente la batería en la noche y utilizar la bomba al día siguiente.

3. Esperar hasta que el testigo de carga se apague, para asegurarse de que la batería esté totalmente cargada.

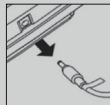
**Nota** Observar periódicamente el indicador de la batería en el panel de control para verificar el estado de la batería recargable.

**Nota** En caso de batería descargada, el indicador de batería descargada se enciende y al mismo tiempo la bomba emite una alarma acústica. Para silenciar la alarma, pulsar la tecla de silenciado de la alarma. Será necesario recargar la batería o utilizar inmediatamente una fuente de alimentación CA.




**¡ATENCIÓN!**

1. Mantener la batería fuera del alcance de los niños.
2. La batería es de iones de litio y recargable, y podría explotar en caso de ser sustituida, utilizada, manipulada o eliminada de manera incorrecta.
3. Eliminar la batería ateniéndose a las disposiciones y normas locales. Si el producto va a permanecer guardado durante más de seis meses, cargarlo al 50% cada seis meses.
4. Una vez cargada completamente la batería, la bomba garantiza 12 horas de funcionamiento sin el adaptador.



Si el tiempo de carga supera las 5 horas pero el indicador de carga de la batería sigue encendido, NO seguir cargando la batería; desconectar el adaptador, por seguridad.

**10. ANTES DE CADA USO**

1. Inspeccionar el cable de alimentación principal para ver si presenta signos de abrasión o rotura
2. Inspeccionar el forro del cojín para ver si presenta signos de desgaste o daños
3. Controlar las conexiones de los tubos del aire para verificar si están correctamente fijados y si presentan signos de daño

**11. ADVERTENCIAS PARA EL USO**

**PELIGRO** - Para reducir el riesgo de electrocución -

1. No apoyar o sostener el producto en un lugar donde podría caer o deslizarse dentro de una bañera o un lavabo.
2. No sumergir ni dejar caer el producto en el agua o en otro líquido.
3. No intentar recuperar el producto si ha caído en el agua.


**ADVERTENCIAS** - Para reducir el riesgo de electrocución, incendio y lesiones personales -

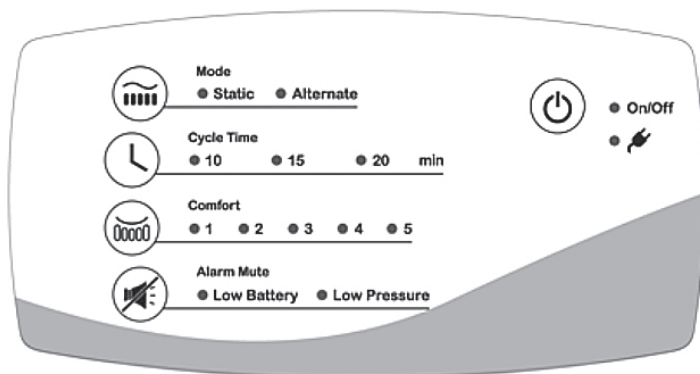
1. Evaluar el riesgo de atrapamiento de los miembros del paciente según los protocolos vigentes en la estructura de destino y monitorizar al paciente adecuadamente
2. Vigilar atentamente el uso del producto en presencia de niños, ya que existen riesgos de electrocución y de sofocamiento por ingestión de partes desprendidas del dispositivo
3. Utilizar este producto sólo de la manera indicada en el manual. No utilizar accesorios no recomendados por el fabricante
4. No utilizar este producto con el cable de alimentación o la clavija dañados, o si no funciona bien, o si se ha dañado o ha caído o se ha sumergido en agua. Llevar el producto al centro de asistencia para su control y eventual reparación
5. Mantener el cable lejos de superficies candentes
6. No obstruir nunca las aberturas de ventilación del producto. No colocar nunca el producto sobre una superficie blanda, como una cama o un sofá, donde podrían obstruirse las aberturas. Mantener las aberturas libres de gasas, cabello, etc.
7. No dejar caer y no introducir ningún objeto en las aberturas o en los tubos
8. No modificar el dispositivo sin autorización del fabricante
9. El revestimiento del cojín, si lo hay, ha superado tests de irritación y sensibilidad cutánea. En todo caso consultar inmediatamente con el médico en caso de sospecha de reacciones alérgicas
10. Si se observan fenómenos de interferencias electromagnéticas con teléfonos móviles, aumentar la distancia al menos 3,3 m entre los dispositivos o apagar el teléfono móvil

### 11.1 Advertencias sobre el paquete de baterías

1. Mantener el paquete de baterías fuera del alcance de los niños
2. El paquete de baterías se compone de baterías de iones de litio recargables y si se utiliza de manera incorrecta puede causar explosiones
3. Eliminar las baterías siguiendo las reglas impuestas por las leyes locales

## 12. MODO DE USO

### 12.1 Descripción de las funciones del panel frontal



#### Modo terapia

Para cambiar el modo terapia:

##### A. Modo alternado

Las celdas de aire se inflan y desinflan continuamente y en secuencia para eliminar la presión constante y favorecer la perfusión celular.

##### B. Modo estático

Mantiene una superficie inflada estable de todas las celdas a una presión inferior respecto del nivel de confort del modo alternado. El sistema redistribuye el peso del paciente sobre una superficie mayor.



#### Duración del ciclo

Para regular la duración del ciclo alternado de la presión en 10, 15 o 20 minutos.



#### Selección del confort

Para regular el nivel de confort según las preferencias del usuario o los consejos del médico. Existen 5 niveles de confort: **1 es el más blando y 5 el más duro**. El valor predefinido es el nivel de confort 1.

**Nota** Es necesario un control manual para verificar si el paciente toca el fondo. Evaluar la idoneidad del producto y el ajuste del nivel de confort de acuerdo con las variaciones de la condición del paciente.



#### Silenciado de la alarma

Pulsar la tecla de silenciado de la alarma para silenciar momentáneamente las alarmas. Si el problema persiste, cada 10 minutos volverá a sonar la señal acústica para avisar al asistente sanitario, hasta que el problema se resuelva.

### Indicador de batería descargada

Una alarma de batería descargada indica aproximadamente 1 hora de terapia restante; cargar **INMEDIATAMENTE** las baterías para evitar la interrupción de la terapia. Cuando la batería está cargada, las alarmas acústicas y visuales se apagan.

### Indicador de baja presión

Cuando la presión es inferior al valor seleccionado, se enciende el indicador de baja presión y suena una alarma acústica. Verificar si todas las conexiones son correctas, siguiendo las instrucciones. Si el nivel de presión sigue siendo bajo, verificar si hay pérdidas (tubos de conexión). Si es necesario, sustituir los tubos o las mangueras dañadas o contactar con un revendedor local cualificado para hacer efectuar la reparación.

**Nota** Aunque se pulse la tecla de silenciado de la alarma, el indicador permanece encendido hasta que no se resuelva el problema.



### Encendido/apagado

Para encender/apagar el compresor.

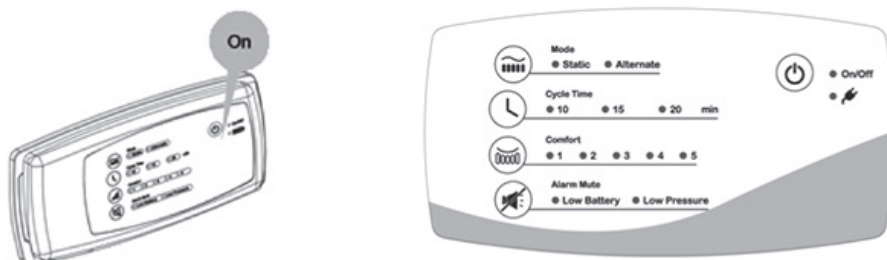
### Indicador de carga de la batería


Cuando el indicador está encendido, la alimentación CA está cargando la batería. En general, la carga lleva 4 - 5 horas. El LED se apaga cuando la batería está cargada.

## 12.2 Instrucciones de uso

**Nota** Leer las instrucciones antes del uso.

**Nota** Al primer uso del sistema, utilizar el adaptador CA/CC para cargar la batería. La carga suele llevar 4 - 5 horas. Cuando la batería está totalmente cargada, el indicador de carga de la batería se apaga.



1. Pulsar la tecla On  en el panel del display para iniciar el sistema.
2. El inflado completo del cojín lleva unos minutos.
3. Antes de que el cojín esté totalmente inflado, según el peso y la altura del paciente, seleccionar el modo, la duración del ciclo y el nivel de confort más adecuado para que el paciente no toque el fondo.
4. Una vez seleccionado el nivel de confort, seleccionar también el modo de funcionamiento entre estático y alternado. En el modo estático todos los elementos están constantemente presurizados, mientras que en el alternado se intercambian continuamente los dos canales de presurización, respetando el tiempo del ciclo seleccionado.
5. Si se ha seleccionado el modo alternado, seleccionar también el tiempo del ciclo, eligiendo entre 10, 15 y 20 minutos.

**Nota** A veces el indicador de baja presión se enciende y parpadea unos instantes si el paciente se levanta del cojín. Esto es normal, ya que la presión interna del cojín varía repentinamente al cambiar la carga. Controlar todas las conexiones entre el compresor y el cojín. La alarma se puede silenciar pulsando "ALARM MUTE"

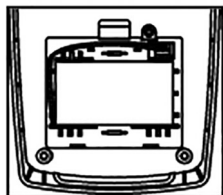
**Nota** Si la batería no dura 12 horas de funcionamiento, verificar si hay pérdidas de aire y controlar el estado de las conexiones de los tubos: una pérdida podría reducir considerablemente las prestaciones de la batería.



**¡ATENCIÓN!** El compresor se debe colocar en un bolso para ser transportado, con el fin de prevenir daños en caso de caída.

### 12.3 Sustitución de la batería

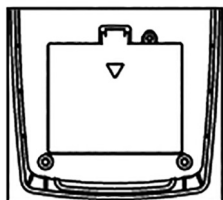
Atenerse a las instrucciones siguientes para la sustitución de la batería.



1. Quitar la fuente de alimentación CA y desconectar la clavija CC.
2. Abrir el alojamiento de las baterías quitando el tornillo del lado posterior de la unidad.
3. Extraer la batería tirando del conector del cable.
4. Introducir el conector de la batería nueva e introducir la batería.
5. Colocar la tapa y atornillarla.
6. Conectar la bomba a una toma de corriente utilizando el cable de dotación y el adaptador de corriente para recargar la batería.



**¡ATENCIÓN!** Está prohibido utilizar una batería no suministrada por el revendedor. La función de carga de la bomba ha sido diseñada sólo para la batería. La garantía no cubre los daños causados por una batería diferente de aquella suministrada de serie.



Una temperatura más elevada reduce la duración de la batería. Conservar la batería en un lugar fresco y evitar la exposición directa a la luz solar.

**Nota** El velcro sirve para fijar la batería y garantizar su estabilidad. Se recomienda comprobar que el velcro esté bien fijado antes de volver a colocar la tapa.

**ADVERTENCIA** Batería de iones de litio. NO desmontar ni quitar el alojamiento externo, no cortocircuitar, perforar, aplastar, quemar ni exponer a fuentes de calor, para evitar el riesgo de incendios y combustión.

### 13. MANTENIMIENTO

Los productos sanitarios de la línea LEVITAS fabricados por Moretti S.p.A. que se introducen en el comercio han sido cuidadosamente controlados y provistos de marca CE. Para la seguridad del paciente y del médico se recomienda hacer controlar la idoneidad del producto al fabricante o a un laboratorio autorizado al menos una vez al año. En caso de reparación, utilizar sólo repuestos y accesorios originales.

### 14. ALMACENAMIENTO

1. Desconectar el tubo del aire que va del cojín a la bomba.
2. Proteger la junta del tubo del aire introduciéndola en el cojín.
3. Guardar el sistema completo en una caja.



**¡ATENCIÓN!** En caso de almacenamiento superior a 3 meses, desconectar la batería de iones de litio de la bomba y asegurarse de mantenerla parcialmente cargada. Esto ayudará a mantener las prestaciones y la duración de la batería. No exponer el sistema a la luz solar directa, a altas temperaturas o a la humedad.

## 15. LIMPIEZA Y DESINFECCIÓN

### 15.1 Limpieza

Es importante seguir los procedimientos de limpieza para evitar la contaminación indirecta. Asegurarse de limpiar la superficie en un ambiente seco y sin polvo. Limpiar la bomba con un paño humedecido con detergente neutro. Evitar el contacto con el polvo y la cercanía a áreas polvorientas. Asegurarse de que los detergentes utilizados no sean nocivos y no corroan la estructura de plástico de la bomba. Si el médico o el servicio sanitario emite instrucciones de limpieza especiales, atenerse a éstas.



**¡ATENCIÓN!** No sumergir ni mojar la bomba.

No quitar la cubierta de la bomba, para evitar descargas eléctricas.

Todas las operaciones de desmontaje o reparación deben ser realizadas por técnicos profesionales.

El compresor no necesita lubricación con aceite. No desmontar el equipo.

Material del forro: stretch



Temperatura máxima de lavado: 95°C; procedimiento normal



No blanquear



No planchar



No lavar en seco



Secar con tambor rotativo

Limpiar el cojín con un paño humedecido con agua tibia y detergente neutro o lejía, además de un desinfectante de nivel intermedio aprobado. El forro del cojín se puede quitar y lavar en agua a 95°C. Se recomienda seguir los criterios locales para determinar la relación tiempo/temperatura necesaria para obtener la desinfección térmica. El forro se puede limpiar con hipoclorito de sodio diluido en agua. Después de la limpieza, evitar el polvo y la cercanía a áreas polvorientas y dejar secar bien al aire todas las partes antes del uso.



**¡ATENCIÓN!** No utilizar productos a base de ácido fócnico para la limpieza.

Después de la limpieza, dejar secar bien el producto sin exponerlo directamente a la luz del sol.

### Bolso para el transporte

El bolso para el transporte se debe poner del revés y limpiar por dentro completamente utilizando soluciones desinfectantes. Dejar secar bien al aire. Una vez seco, ponerlo del derecho y limpiarlo por fuera con soluciones desinfectantes.



**¡ATENCIÓN!** Después de la limpieza, dejar secar bien el cojín antiescaras en un lugar SIN SOL.

### 15.2 Desinfección

Si es necesario, desinfectar el producto con un detergente desinfectante delicado.

Nota Evitar absolutamente utilizar productos ácidos, alcalinos o solventes como acetona o diluyente.

## 16. CONDICIONES DE ELIMINACIÓN

### 16.1 Condiciones de eliminación generales

No eliminar el producto junto con los desechos sólidos urbanos. Para la eliminación del producto, entregarlo en una isla ecológica municipal en vistas del posterior reciclado de los materiales.

### 16.2 Advertencias para la eliminación correcta según la directiva 2012/19/UE

Al final de su vida útil, el producto no se deberá eliminar junto con los desechos urbanos. El producto se deberá entregar a los centros de recogida selectiva designados por los ayuntamientos o a los distribuidores que suministren este servicio. La eliminación selectiva del producto permite evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud, así como recuperar los materiales que lo componen para obtener un importante ahorro de energías y recursos. Para destacar la obligación de eliminar por separado los aparatos electromédicos, en el producto se ha colocado el símbolo del contenedor tachado.

## 17. REPUESTOS Y ACCESORIOS

Para conseguir repuestos y accesorios, consultar exclusivamente el catálogo general Moretti.

## 18. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Q1 La alimentación no está activada

- Comprobar que la clavija esté conectada a la toma de corriente.
- Comprobar que el cable de alimentación esté conectado a la bomba de manera correcta.
- Para el funcionamiento con batería, asegurarse de que la clavija CC esté desconectada de la bomba.

Q2 La alarma de baja presión está encendida (acústica y visual)

- Comprobar que la conexión entre el conector del tubo del aire y la bomba esté fijada firmemente.
- Comprobar que todas las conexiones de los tubos a lo largo del cojín estén fijadas.
- Verificar si hay pérdidas en las celdas de aire.

Q3 El cojín se pone demasiado duro y no es posible reducir la presión

- Si la presión resulta excesiva durante demasiado tiempo, sacar un poco de aire desconectando el conector del tubo del aire y ajustar el nivel de presión preferido.

Q4 No sale aire por ninguna abertura del conector del tubo de aire

- Esta situación es normal con el modo alternado. Las salidas del aire se activan de manera alterna durante el tiempo del ciclo seleccionado.

Q5 La alarma de batería descargada está encendida (acústica y visual)

- Queda aproximadamente 1 hora de carga de la batería. Será necesario recargar la batería o utilizar inmediatamente una fuente de alimentación CA. Para silenciar la alarma, pulsar la tecla de silenciado de la alarma.
- Una vez cargada completamente la batería (aprox. 5 horas), la bomba garantiza inmediatamente 12 horas de funcionamiento continuo. Si la batería no dura 12 horas, podría ser necesario sustituirla.
- Si el indicador de batería descargada se enciende de nuevo después de recargar la batería correctamente durante 5 horas, podría ser necesario sustituir la batería. La sustitución es necesaria después de aproximadamente 6 meses.

En caso de no lograr resolver los problemas, contactar directamente con el agente local. Podría ser necesaria la intervención de un técnico.

## 19. DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD ELECTROMAGNÉTICA

Guía y declaración del fabricante - inmunidad electromagnética -

El sistema ST905 está diseñado para funcionar en el ambiente electromagnético especificado a continuación. El cliente o el usuario del sistema ST905 debe garantizar el uso en dicho ambiente.

Prueba de emisión	Conformidad	Ambiente electromagnético - guía
Emisiones RF CISPR 11	Grupo 1	El sistema ST905 utiliza energía RF sólo para el funcionamiento interno. Por eso sus emisiones RF son muy bajas y no originan interferencias en los aparatos electrónicos cercanos
Emisiones RF CISPR11	Clase B	El sistema ST905 es adecuado para el uso en todos los ambientes, incluso en viviendas y en ambientes directamente conectados a la red de alimentación pública de baja tensión que alimenta los edificios de vivienda.
Emisión de armónicos IEC 61000-3-2	Clase A	
Emisiones de fluctuaciones de tensión/flicker IEC 61000-3-3	Conforme	

### ⚠ ADVERTENCIAS:

1. El producto no debería utilizarse junto o superpuesto con otros aparatos. Si es necesario utilizarlo junto o superpuesto con otros aparatos, vigilarlo para asegurarse de su funcionamiento normal en la configuración de uso.
2. El uso de accesorios, transductores y cables diferentes de aquellos especificados o suministrados por el fabricante de este aparato puede causar mayores emisiones electromagnéticas o una disminución de la inmunidad electromagnética de este aparato, así como defectos de funcionamiento.
3. Todo equipo de comunicación RF portátil (incluidos los periféricos, como los cables de la antena y las antenas externas) se deberá utilizar por lo menos a 30 cm (12 pulgadas) de cualquier parte de la bomba, incluidos los cables especificados por el fabricante. En caso contrario, podrían deteriorarse las prestaciones del producto.


**Guía y declaración del fabricante - inmunidad electromagnética -**

El sistema ST905 está diseñado para funcionar en el ambiente electromagnético especificado a continuación. El cliente o el usuario del sistema ST905 debe garantizar el uso en dicho ambiente.

**ESPAÑOL**

ESTÁNDAR BÁSICO CEM	NIVEL DEL TEST DE INMUNIDAD		Nivel de conformidad	AMBIENTE ELECTROMAGNÉTICO - GUÍA
	AMBIENTE SANITARIO PROFESIONAL	AMBIENTE SANITARIO DOMÉSTICO		
Descarga electrostática (DES) IEC61000-4-2	Contacto +8kV ++15kV aire		Contacto +8kV + 15kV aire	La pavimentación debe ser de madera, cemento o baldosas de cerámica. Si la pavimentación está revestida de material sintético, la humedad relativa debe ser de al menos el 30%.
Transitorio eléctrico rápido/ráfaga IEC61000-4-4	+2 kV para línea de alimentación +1 kV para línea de entrada/salida		+2 kV para línea de alimentación +1 kV para línea de entrada/salida	La calidad de la potencia de la red debe ser aquella típica de un ambiente comercial u hospitalario.
Sobretensión IEC61000-4-5	+1 kV para modo diferencial +2kV para modo común	+1 kV para modo diferencial	+1 kV para modo diferencial	La calidad de la potencia de la red debe ser aquella típica de un ambiente comercial u hospitalario.
Caídas de tensión breves y variaciones de tensión en las líneas de entrada de la alimentación IEC61000-4-11	Caídas de tensión: i) reducción del 100% para 0,5 período, ii) reducción del 100% para 1 período, iii) reducción del 30% para el período 25/30, Interrupciones de tensión: reducción del 100% para el período de 250/300		100-240 V	La calidad de la potencia de la red debe ser aquella típica de un ambiente comercial u hospitalario. Si es necesario el uso continuo del producto aun en caso de corte de suministro eléctrico, se recomienda alimentarlo con un sistema de alimentación ininterrumpida o una batería.
Campo magnético de la frecuencia de alimentación (50/60Hz) IEC61000-4-8	30 A/m	30 A/m	30 A/m	Los campos magnéticos de la frecuencia de alimentación deben ser de los niveles característicos de un ambiente comercial u hospitalario.



ESTÁNDAR BÁSICO CEM	NIVEL DEL TEST DE INMUNIDAD		Nivel de conformidad	AMBIENTE ELECTROMAGNÉTICO - GUÍA
	AMBIENTE SANITARIO PROFESIONAL	AMBIENTE SANITARIO DOMÉSTICO		
RF conducida IEC 61000-4-6	3 Vrms 0,15 MHz - 80 MHz 6 Vrms de bandas ISM entre 0,15 MHz y 80 MHz 80% AM a 1 kHz	3 Vrms 0,15 MHz - 80 MHz 6 Vrms en ISM y bandas radioaficionados entre 0,15 MHz y 80 MHz 80% AM a 1 kHz	6 Vrms	<p>Los dispositivos de comunicación de radiofrecuencia portátiles y móviles deben ser utilizados lejos de cualquier parte de este producto (incluidos los cables), a la distancia de separación mínima recomendada, calculada con la ecuación aplicable a la frecuencia del transmisor.</p> <p>Distancia de separación recomendada:  <math>d = \sqrt{P}</math> de 150kHz a 80MHz  <math>d = 0.6\sqrt{P}</math> de 80MHz a 800MHz  <math>d = 1.2\sqrt{P}</math> de 800MHz a 2.7GHz</p> <p>Donde P representa el índice de potencia de transmisión máximo del transmisor en vatios (W), según el fabricante del transmisor, y d representa la distancia de separación recomendada en metros (m) b . Las intensidades del campo de los transmisores RF fijos, en base a un estudio sobre el electromagnetismo, deben ser inferiores al nivel de conformidad en cada intervalo de frecuencia. Puede haber interferencias en proximidad de dispositivos marcados con el siguiente símbolo:</p> 
RF irradiada IEC 61000-4-3	3 V / m de 80 MHz a 2,7 GHz 80% AM a 1 kHz  385-6000 MHz, 9-28V / m, 80% AM (1 kHz) Modo de impulso y el otro de modulación	10 V / m de 80 MHz a 2,7 GHz 80% AM a 1 kHz  385-6000 MHz, 9-28V / m, 80% AM (1 kHz) Modo de impulso y el otro de modulación	10V/m	
<p>NOTA 1: UT representa la tensión de la alimentación CA antes de la aplicación del nivel de prueba.</p> <p>NOTA 2: A 80 MHz e 800 MHz, se aplica el intervalo de frecuencia más alto.</p> <p>NOTA 3: Estas reglas no son aplicables en todas las situaciones. La propagación electromagnética es influida por la absorción y la reflexión por parte de estructuras, objetos y personas.</p>				

- a) Las intensidades de campo emitidas por transmisores fijos como las estaciones fijas de radioteléfonos (móviles e inalámbricos) y radiomóviles terrestres, radioaficionados, radiotransmisiones en AM y FM y transmisiones TV no se pueden prever de manera teórica con precisión. Para evaluar el ambiente electromagnético originado por transmisores RF fijos es necesario realizar un estudio electromagnético in situ. Si la intensidad de campo medida en el lugar donde se utiliza el producto supera el nivel de conformidad RF aplicable mencionado, el funcionamiento regular del producto se deberá mantener bajo observación. Si se observan prestaciones anómalas, podría ser necesario adoptar más medidas, como cambiar la orientación o la posición del producto.
- b) Fuera del intervalo de frecuencia de 150 kHz a 80 MHz, las intensidades de campo deben ser inferiores a 10 V/m.

### Distancias recomendadas entre los equipos de comunicación RF portátiles y móviles y el producto:

El producto debe ser utilizado en un ambiente electromagnético donde las interferencias RF irradiadas sean controladas. El cliente o el usuario del producto puede ayudar a evitar las interferencias electromagnéticas manteniendo una distancia mínima entre los aparatos de comunicación RF portátiles y móviles (transmisores) y el producto, siguiendo estas recomendaciones, en base a la máxima potencia de salida del aparato de comunicación.

POTENCIA MÁXIMA DE TRANSMISIÓN INDICADA PARA EL TRANSMISOR W	DISTANCIA DE SEPARACIÓN EN BASE A LA FRECUENCIA DEL TRANSMISOR M		
	150 KHZ A 80 MHZ $D = \sqrt{P}$	80 MHZ A 800 MHZ $D = 0.6\sqrt{P}$	800 MHZ A 2.7 GHZ $D = 1.2\sqrt{P}$
0.01	0.1	0.06	0.12
0.1	0.31	0.19	0.38
0.1	0.1	0.6	1.2
10	3.1	1.9	3.8
100	10	6	12

Para los transmisores cuya potencia máxima de emisión no esté indicada, la distancia de separación recomendada en metros (m) puede determinarse utilizando la ecuación aplicable a la frecuencia del transmisor, donde P representa el índice de potencia de transmisión máxima del transmisor en vatios (W) según lo indicado por el fabricante del transmisor.

Nota 1: A 80 MHz y 800 MHz se aplica la distancia de separación para el intervalo de frecuencia más alto.

Nota 2: Estas reglas no son aplicables en todas las situaciones. La propagación electromagnética es influida por la absorción y la reflexión por parte de estructuras, objetos y personas.

**20. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS**
**20.1 Compresor**

<b>Características</b>	<b>Especificación</b>
Alimentación	12 V CC, 1250 mA mediante adaptador
Consumo energético	12V CC, 1150 mA
Medidas del producto (L x P x A)	25 x 12,2 x 5,7 cm
Ambiente Presión atmosférica	De 700 hPa a 1013,25 hPa
Ambiente Temperatura	Funcionamiento: De 5°C a 40°C (41°F a 104°F) Almacenamiento: De -10°C a 45°C (14°F a 113°F) Transporte: De -10°C a 45°C (14°F a 113°F)
Ambiente Humedad	Funcionamiento: Del 30% al 75% sin condensación Almacenamiento: Del 10% al 75% sin condensación Transporte: Del 10% al 90% sin condensación
Clasificación	Tipo BF, Clase II, IP2X; IP22 (con bolso de transporte) Parte aplicada: Cojín antiescaras de aire para sentarse No apto para el uso en presencia de mezcla anestésica inflamable (sin protección AP o APG)
Gama de presión	Cinco valores seleccionables
Duración del ciclo	10, 15, 20 minutos
Batería	Batería de iones de litio a 3,78 V x2 (2,95 Ah típico)
Duración de la batería	Aprox. 12 horas
Tiempo de recarga de la batería	Aprox. 4,5 horas

**20.2 Cojín**

<b>Características</b>	<b>Especificación</b>
Medidas (L x P x A)	43 X 43 X 10,2 cm
Peso	1,1 kg
Capacidad de peso máx.	120 kg

## 21. GARANTÍA

Todos los productos Moretti tienen una garantía de 2 años desde la fecha de venta por defectos de fabricación o de material, sin perjuicio de eventuales exclusiones y de las limitaciones especificadas a continuación. La garantía no se aplica en caso de daños causados por uso inadecuado, abusos, alteraciones y en caso de que no se respeten las instrucciones de uso. La finalidad correcta del producto está indicada en el manual de instrucciones.

Moretti no se hace responsable de daños, lesiones personales u otras consecuencias derivadas de errores de instalación y de un uso del producto no conforme a las instrucciones de los manuales de instalación, montaje y uso.

Moretti no garantiza los productos Moretti por daños o defectos en las condiciones siguientes: calamidades, operaciones de mantenimiento o reparación no autorizadas, daños causados por la alimentación eléctrica (si está prevista), uso de piezas no suministradas por Moretti, incumplimiento de las instrucciones de uso, modificaciones no autorizadas, daños durante el envío (diferente del envío original de Moretti), falta del mantenimiento indicado por el manual. No están cubiertas por la garantía las piezas sujetas a deterioro (batería) si el daño es causado por el uso normal del producto.

### 21.1 Reparaciones

**Reparación en garantía:** Si un producto Moretti presenta defectos de material o de fabricación durante el período de garantía, Moretti evaluará con el cliente si el defecto del producto está cubierto por la garantía. Moretti a su discreción puede sustituir o reparar el artículo en garantía en la dirección de un revendedor Moretti especificado o en su propia sede. Los costes de mano de obra para la reparación del producto pueden estar a cargo de Moretti si se determina que la reparación está cubierta por la garantía. Una reparación o sustitución no renueva ni prorroga la garantía.

**Reparación de un producto no cubierto por la garantía:** Un producto no cubierto por la garantía podrá ser devuelto para la reparación sólo con la autorización previa del servicio Clientes de Moretti. Los costes de mano de obra y envío relativos a una reparación no cubierta por la garantía estarán totalmente a cargo del cliente o del revendedor. Las reparaciones de productos no cubiertos por la garantía tienen una garantía de 6 (seis) meses desde la fecha de entrega del producto reparado.

**Productos no defectuosos:** Tras la evaluación y la prueba de un producto devuelto, Moretti notificará al cliente en el caso de que el producto no resulte defectuoso. El producto será devuelto al cliente y estarán a su cargo los costes de devolución.

### 21.2 Repuestos

Los repuestos originales Moretti tienen una garantía de 6 (seis) meses desde la fecha de entrega del repuesto.

### 21.3 Cláusulas exonerativas

Más allá de las especificaciones de esta garantía y dentro de los límites de ley, Moretti no ofrece ninguna otra declaración, garantía o condición expresa o implícita con respecto a la aptitud para la comercialización, la idoneidad para fines particulares, la no-violación y la no-interferencia. Moretti no garantiza que el uso del producto Moretti no pueda presentar interrupciones o errores. La duración de eventuales garantías implícitas que puedan ser impuestas por normas de ley se limita al período de garantía conforme a los límites de ley. Algunos estados o países no permiten limitaciones de la duración de la garantía implícita o la exclusión o limitación de daños accidentales o indirectos en relación con productos para los consumidores. En dichos estados y países, algunas exclusiones o limitaciones de esta garantía podrían no aplicarse al usuario. La presente garantía está sujeta a variaciones sin aviso previo.



**CERTIFICADO DE GARANTÍA**

Producto \_\_\_\_\_

Fecha de compra \_\_\_\_\_

Distribuidor \_\_\_\_\_

Calle \_\_\_\_\_ Localidad \_\_\_\_\_

Vendido a \_\_\_\_\_

Calle \_\_\_\_\_ Localidad \_\_\_\_\_

ESPAÑOL



Via Bruxelles, 3 - Melegnano 20136 Cavriaglia (Arezzo) Tel. +39 055 96 21 11

[www.morettispa.com](http://www.morettispa.com) email: [info@morettispa.com](mailto:info@morettispa.com)

MADE IN TAIWAN





**MORETTI S.P.A.**

Via Bruxelles, 3 - Meleto  
52022 Cavriglia (Arezzo)

Tel. +39 055 96 21 11  
Fax. +39 055 96 21 200

[www.morettispa.com](http://www.morettispa.com)  
[info@morettispa.com](mailto:info@morettispa.com)